

Minna no Nihongo

みんなの日本語初級I

しょ

きゅう

よ

初級で読める トピック25

牧野昭子 沢田幸子 重川明美 田中よね 水野マリ子 著



スリーイーネットワーク

Minna no Nihongo

みんなの日本語初級I

しよ きゅう よ
**初級で読める
トピック25**

牧野昭子 沢田幸子 重川明美 田中よね 水野マリ子 著

スリーエーネットワーク

© 2000 by MAKINO Akiko, SAWADA Sachiko, SHIGEKAWA Akemi, TANAKA Yone, and
MIZUNO Mariko

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or
transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or
otherwise, without the prior written permission of the Publisher.

Published by 3A Corporation.

Shoei Bldg., 6-3, Sarugaku-cho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0064, Japan

ISBN4-88319-168-0 C0081

First published 2000

Printed in Japan

はじめに

わたしたちは日頃から文字や表示などを「読む」ことによって様々な情報を得ています。また、ことばを学習する際には、学習した内容を音声だけでなく文字で確かめることによって、より理解を深め、記憶を助け、効率的に学習することができます。このように、「読む」ことはたいへん重要な活動です。

日本語の表記には漢字、ひらがな、かたかなの3種類の文字が使われているため、「読む」ことは難しいと感じ、消極的になっている方も多いでしょう。しかし、学習のごく初級の段階から「読む」練習を始めれば、次第に慣れてきます。また、読解が学習の中心となる中級以降の学習にもスムーズに入っていくことができます。

この本は、「読む」ことに慣れ、「読む」楽しさを味わうことを目指して作りました。読み物の種類も、文字や数字に慣れる練習から始まって、お知らせ、手紙、インタビュー、クイズ、アンケート、グラフなど様々なタイプの読み物を揃え、トピックも幅広く集めました。

この本は「みんなの日本語初級Ⅰ」の各課に対応しており、その学習項目に準拠して作ってあります。「みんなの日本語初級Ⅰ」で学習していない語彙は別冊に訳を載せました。ほかの教科書で勉強している方ももちろん使えますので、「学習項目一覧」を参考に適当な読み物を選んでください。

この本を活用して、「読む」おもしろさ、楽しさを経験してください。

2000年10月
ねん かつ

著者一同
ちよしゃいちどう

この本の使い方

この本は、「ウォーミングアップ」「本文」「プラスアルファ」で構成されています。

- ウォーミングアップ

「みんなの日本語初級Ⅰ」の第5課までに合った内容になっていて、文字や文を読むことに慣れるための練習のページです。書いてあることが全部わからなくても、問題の答えがわかればいいです。気楽にやってみましょう。

- 本文

「みんなの日本語初級Ⅰ」の第6課～25課に対応しており、その学習項目に準拠した内容になっています。

1. まずタイトルを読んで、何について書かれているか考えてみます。
2. 全体の文章を読みます。わからないことばがあったら、語彙訳（別冊）を見てください。少しぐらいわからないところがあっても、気にしないで最後まで読みましょう。
3. 問題Ⅰをやり、解答（別冊）で答えを確かめます。まちがっていたら、もう一度読み直します。
4. さらに問題Ⅱの指示に従って、いろいろな活動をしてみましょう。
5. 読み物の内容をより深く理解するために資料がついているものもありますので、参考に使ってください。

- プラスアルファ

第11、12、15、18、20、21、22、24、25課には本文のほかにこのプラスアルファのページがついています。クイズやアンケート、実際の新聞記事などいろいろあります。余裕があったら、チャレンジしてみましょう。

Foreword

By means of reading letters, words and sentences, we acquire various types of information. Moreover, when learning new words, the process of studying not only includes confirming the pronunciation and meaning of those words, but can also involve aiding people to cultivate a greater understanding of the words, improving their memory, and even helping them study more efficiently. For all these reasons, reading is an extremely important activity.

Because Japanese writing is made up of three types of letters — kanji, hiragana and katakana — reading Japanese can seem difficult, and many people want to give up before they have even begun. However, if you start practicing reading from the very beginning of your Japanese studies, you will gradually become used to it. It will also help you to smoothly advance to the intermediate level, at which stage much more emphasis is placed on reading comprehension.

This book has been made with the aim of allowing people not only to become used to reading Japanese but also to enjoy it. With this in mind, a great number of topics as well as a variety of reading materials, ranging from letters, notices and interviews to quizzes, questionnaires and graphs, have been included in the book.

The book closely follows the material in the individual lessons of *Minna no Nihongo I*. Any words not found in *Minna no Nihongo I* can be located in the Vocabulary List at the back of the book. This book can also be used by students using other textbooks. Simply refer to the study items list to find the most appropriate reading material.

We hope that by using this book reading Japanese will become an interesting and enjoyable experience for everyone.

The authors
October 2000

How to use this book

This book is made up of three main parts: Warm-up, Main Text and Plus Alpha.

- **Warm-up**

This section matches the material in the first five lessons of *Minna no Nihongo I* and includes a practice page to help you become used to reading words and sentences in Japanese. Even if you do not understand all of the written material, you should try to answer the questions.

- **Main Text**

Corresponding to Chapters 6 to 25 of *Minna no Nihongo I*, the Main Text covers all the items to be learned in those lessons. Use this part of the book in the following manner:

1. First of all, read the title and think about what the passage concerns.
2. Read the main body of the text. If there are any words you do not understand, look them up in the attached Vocabulary List. Even if there are parts you do not understand, try to read to the end of the text.
3. Do Exercise I and check your answers in the attached Answer Book. If you find you have made a mistake, try to do the exercise in question again.
4. Following the instructions, do the activities outlined in Exercise II.
5. Some data accompany the reading passages to help you completely understand the contents. Be sure to refer to this material.

- **Plus Alpha**

In Chapters 11, 12, 15, 18, 20, 21, 22, 24 and 25, there is also a Plus Alpha page. Here you will find various types of reading material such as quizzes, questionnaires, newspaper articles, etc. If you have the time, please try these.

前言

平时，我们是通过“读”文字、标记等活动中，获得各种信息的。当我们学习语言的时候，不仅仅是通过声音，而且还经文字的确认，加深理解和帮助记忆所学的内容，提高学习效率。可见，“读”是学习语言的过程中，起着非常重要的作用。

由于日语中有汉字，平假名，片假名三种书写方式，很多人认为“读”是一件很难的事情，因此，多采取消极的态度。但是，只要在初级阶段就开始练习“读”的话，就会逐渐习惯，同时，这将有助于学习者顺利地进入以阅读和理解为中心的中级阶段。

这本书是以习惯“读”，体验“读”的乐趣为目的而编写的教材。本书的内容也是从熟悉文字，数字的练习，到通知，信，采访，考问，征询意见，图表等，各种类型的内容都很齐全，话题的收集也很广。

本书对应《みんなの日本語初級Ⅰ》的每个课文，按照其学习项目编写而成的。没有在《みんなの日本語初級Ⅰ》出现过的词汇写进了附册里。使用其他教材的学习者当然也可参照“学习项目一览”选择适当的文章阅读。

希望通过学习这本书，体验“读”的乐趣。

编者
2000年10月

本书的使用方法

这本书由「课前准备练习」「课文」「补充读物」构成。

・课前准备练习

该部分与《みんなの日本語初級Ⅰ》的第5课为止的课文内容相对应，为了使学习者习惯读文字、句子而设的练习。所写内容没完全理解也无关紧要，只要知道问题的答案即可。请大胆地试一试。

・课文

该部分与《みんなの日本語初級Ⅰ》第6课～25课的课文内容相对应，其内容是按照学习项目编排的。

1. 首先，读题目后，想一想课文是由什么内容组成的。
2. 读整篇文章。如有不懂的单词，请参照词汇表(附册)。即使，有一些不懂之处，也无关紧要，希望一直读到最后部分。
3. 作完问题Ⅰ后，对答案(参照附册)。如有错处，请重看一遍课文。
4. 另外，按照问题Ⅱ的要求，请做各种练习。
5. 为了使学习者更好地理解文章内容，我们附加了一些参考资料，请作参考。

・补充读物

第11、12、15、18、20、21、22、24、25课，除了课文以外，还增加了补充读物。内容有考问、征询调查、各种实际报导过的新闻。如有时间，不妨试一试。

머리말

우리들은 평소에 문자나 표기 등을 읽어 여러 가지 정보를 얻습니다. 언어를 배울때에도 학습한 내용을 음성만이 아닌 문자로도 확인한다면 내용을 더 깊이 이해 할 수 있고 암기에도 도움이 되는 등 「읽기」는 효율적인 학습을 위해 매우 중요한 역할을 합니다.

일본어는 한자, 히라가나, 가타카나 등 세 가지 문자로 표기하기 때문에 「읽기」를 어렵다고 느껴 소홀히 여기는 분들이 많은 듯 합니다. 그러나 학습의 초급 단계부터 「읽기」연습을 시작하면 차차 익숙해져, 독해가 학습의 중심인 중급 이후의 학습에도 큰 도움이 됩니다.

이 책은 「읽기」에 익숙해지고 「읽기」의 즐거움을 느끼게 하는 것을 목표로 편집되었습니다. 문장의 종류도 문자와 숫자를 익히는 연습부터 시작하여, 안내지, 편지, 인터뷰, 퀴즈, 앙케트, 그래프 등 다양한 형태의 읽을 거리로 구성되어 있고, 토픽도 폭넓게 선택하였습니다.

이 책은 「みんなの日本語初級Ⅰ」의 각 과에 대응되며 그 학습 항목에 준거하여 편집하였습니다. 「みんなの日本語初級Ⅰ」에서 배우지 않은 어휘는 별책에 그 번역을 실었습니다. 물론 다른 교과서를 가지고 공부하는 분들도 이 책을 사용하실 수 있으므로 「학습 항목 일람」를 참고하여 적당한 내용을 선택하기 바랍니다.

이 책을 통해 「읽기」의 재미와 즐거움을 체험해 보기 바랍니다.

2000년 10월

저자일동

이 책의 사용법

이 책은 「워밍업」, 「본문」 그리고 「플러스 알파」로 구성되어 있습니다.

• 워밍업

「みんなの日本語初級Ⅰ」의 제5과까지의 내용에 맞추었고, 일본어 문장과 읽기에 익숙해지기 위한 연습페이지입니다. 문장의 전부를 이해하지 못해도 문제의 답만 알면 된다는 가벼운 마음으로 도전해 보기 바랍니다.

• 본문

「みんなの日本語初級Ⅰ」의 제6과부터 제25과까지와 대응되고, 그 내용도 「みんなの日本語初級Ⅰ」의 학습항목에 준한 내용으로 구성되어 있습니다.

학습순서는:

1. 먼저 제목을 보고 무슨 내용인가 생각해 봅니다.
2. 그리고는 전체 문장을 읽어봅니다. 모르는 단어가 있으면 별책의 어휘 번역을 참고하시고 조금 모르는 부분이 있어도 개의치 말고 마지막까지 읽어나갑니다.
3. 다음은 문제Ⅰ을 풀어보고 별책의 해답과 대조해 봅니다. 틀렸으면 다시 한번 본문을 읽어봅니다.
4. 계속해서 문제Ⅱ의 지시에 따라 여러 가지 연습을 해 봅니다.
5. 본문을 보다 깊이 이해할 수 있도록 자료를 첨부한 곳도 있으니 참고하기 바랍니다.

• 플러스 알파

제11과, 12, 15, 18, 20, 21, 22, 24, 25과에는 본문 외에 플러스 알파 페이지가 첨가되어 있습니다. 퀴즈, 양케트, 신문기사 등 다양한 내용이 있으므로 여유가 있으면 도전해 보기 바랍니다.

Prakata

Kita selalu mendapatkan bermacam-macam informasi dengan “membaca” huruf, petunjuk dan lain-lain. Dan kemudian ketika kita mempelajari bahasa, dengan mengkonfirmasikan isi yang sudah dipelajari tidak hanya dengan suara tetapi juga dengan huruf-huruf, memperdalam pengertian, membantu ingatan, dan akhirnya bisa mempelajarinya secara efektif. Dengan demikian “membaca” adalah kegiatan yang sangat penting.

Untuk menulis bahasa Jepang dipakai tiga jenis huruf yaitu huruf Kanji, Hiragana dan Katakana. Oleh karena itu tidak sedikit orang yang merasa bahwa “membaca” adalah sulit dan menjadi pasif. Tetapi kalau sejak pertama kali belajar mulai latihan “membaca”, maka sedikit demi sedikit akan menjadi terbiasa. Lagi pula pelajar bisa melanjutkan secara lancar ke tingkat menengah dan lanjutan, di mana membaca adalah sebagai pusat pelajaran.

Buku ini dibuat supaya pelajar terbiasa dengan “membaca” dan menyenangkan “membaca”. Ada bermacam-macam bacaan, mulai dari latihan untuk membiasakan huruf dan angka, pengumuman, surat, interview, kuis, angket dan grafik. Topiknya pun ada bermacam-macam.

Buku ini berhubungan dengan setiap pelajaran “Minna no Nihongo I” dan berdasarkan atas item-item pelajarannya. Kosakata yang tidak ada di dalam pelajaran “Minna no Nihongo I” ada di buku lampiran terjemahan. Orang-orang yang belajar bahasa Jepang dengan buku pelajaran yang lain tentu saja bisa memakainya, jadi silahkan memilih bacaan yang tepat dalam lampiran item-itemnya.

Silahkan manfaatkan buku ini dan Anda akan mendapatkan pengalaman yang menarik dan menyenangkan dengan “membaca”.

Oktober 2000

Penulis

Cara Menggunakan Buku Ini

Buku ini terdiri dari “Latihan-latihan Pendahuluan”, “Teks” dan “Latihan-latihan Tambahan”.

• Latihan-latihan Pendahuluan

Isinya sesuai dengan apa yang ada sampai pelajaran lima “Minna no Nihongo I”, dan ada latihan untuk membiasakan membaca huruf dan kalimat. Kalau Anda dapat menjawab soal, tidak mengapa sekalipun Anda tidak bisa mengerti semua apa yang ditulis. Latihanlah dengan santai.

• Teks

Isinya sesuai dengan apa yang terdapat pada pelajaran 6 sampai pelajaran 25 “Minna no Nihongo I”, dan berdasarkan atas item-item pelajarannya.

- 1 . Pertama-tama membaca judul dan menerka isinya tentang apa.
- 2 . Membaca semuanya. Apabila ada kosa kata yang belum diketahui, silahkan melihat buku lampiran terjemahan.
Sekalipun ada bagian yang sukar dimengerti, tidak mengapa dan bacalah sampai selesai.
- 3 . Menjawab soal I dan mencek jawaban Anda dengan jawaban yang tepat (buku lampiran terjemahan). Apabila jawabannya salah, bacalah sekali lagi.
- 4 . Selanjutnya melakukan berbagai kegiatan sesuai dengan petunjuk soal II.
- 5 . Bahan yang terdapat pada pelajaran tidak semuanya dilengkapi dengan data hanya untuk memperdalam pengertian isi bacaan. Jadikanlah sebagai pedoman.

• Latihan-latihan Tambahan

Di dalam pelajaran 11, 12, 15, 18, 20, 21, 22, 24 dan 25 terdapat Teks dan halaman Latihan-latihan Tambahan. Isinya adalah kuis, angket, tulisan langsung dari koran dan lain-lain. Cobalah kalau ada kesempatan.

คำแนะนำ

การอ่านตัวหนังสือ คำศัพท์ และประโยค ทำให้เราได้รู้ข้อมูลข่าวสารต่างๆ อย่างเป็นอย่าง นอกจากนั้น เวลาเรียนคำศัพท์ใหม่ๆ วิธีการเรียนไม่ใช่แค่เพียงแค่ออกเสียงเท่านั้น การดูตัวหนังสือและจดจำความหมายของคำศัพท์ให้แม่นยำ จะเป็นการช่วยฝึกฝนบุคคลให้มีความเข้าใจมากขึ้นกับคำเหล่านั้น ช่วยเหลือด้านความทรงจำ และเป็นผลช่วยให้การเล่าเรียนได้ผลดีขึ้น ด้วยเหตุผลดังที่กล่าวมาแล้ว การอ่าน ถือเป็นสิ่งสำคัญที่สุดของการเรียน

เนื่องจากตัวหนังสือในภาษาญี่ปุ่นประกอบขึ้นด้วยตัวอักษร 3 อย่าง คือ คันจิ ฮิระงานะ และ คะตะคะนะ ฉะนั้นจึงทำให้รู้สึกว่าการอ่านภาษาญี่ปุ่นนั้นยาก และทำให้หลายๆท่านคิดเลิกความตั้งใจเรียนเสียก่อนที่จะได้เริ่มเรียน อย่างไรก็ตาม ถ้าท่านเริ่มฝึกฝนกับ การอ่าน ตั้งแต่เริ่มแรกที่เรียนภาษาญี่ปุ่นก็จะทำให้ท่านค่อยๆ คุ่นเคยและชินกับ การอ่าน และยังจะช่วยให้ท่านสามารถเรียนภาษาญี่ปุ่นต่อไปได้อย่างไม่มีอุปสรรคในระดับที่สูงขึ้นจากระดับกลางซึ่งเนื้อหาการเรียนจะเน้นหนักในเรื่องของ การอ่าน เป็นส่วนมาก

คำราเล่นี้เขียนขึ้นด้วยวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้อ่านสร้างความเคยชินกับ การอ่าน และรับรู้ถึงความสนุกเพลิดเพลินไปกับ การอ่าน เพราะฉะนั้น จะมีหัวข้อหลายๆชนิดพร้อมข้อมูลคำอ่านชนิดต่าง ๆ เริ่มตั้งแต่ ตัวหนังสือ ตัวเลข ข่าวสาร จดหมาย การสัมภาษณ์ ตลอดจนถึงข้อสอบแบบสอบถาม และ กราฟ ซึ่งมีรวบรวมอยู่ในคำราเล่นี้

ในแต่ละบทของคำราเล่นี้จะสอดคล้องต่อเนื่องกันกับคำรา Minna no Nihongo I คำศัพท์คำใดที่ไม่มีในคำรา Minna no Nihongo I นั้น จะสามารถหาได้จากประมวลคำศัพท์ที่มีอยู่ในท้ายเล่มของคำราเรียน และสำหรับผู้เรียนที่ใช้คำราเรียนอื่นก็สามารถใช้คำราเล่มนี้ไปพร้อมกันได้ โดยค้นหาคำที่ต้องการทราบได้จากรายการสารบัญหัวข้อบทเรียน

เราหวังเป็นอย่างยิ่งว่า จากการใช้คำราเล่นี้จะทำให้ท่านได้ประสบการณ์ที่น่าสนใจ และเพลิดเพลินในเรื่องของการอ่านภาษาญี่ปุ่น

ผู้เขียน

ตุลาคม 2000

วิธีใช้หนังสือเล่มนี้

คำรำนี้นี้ประกอบด้วยบทสำคัญ 3 บท คือ บทเริ่มต้น ค้วบท และ พดัส-อถฟา

- **บทเริ่มต้น**

ในส่วนนี้ของคำรำนี้นี้จะมีเนื้อหาที่ตรงกับในคำรำน Minna no Nihongo I 5 บทรวมกัน และมีหน้าพิเศษให้ฝึกอ่านเพื่อจะได้ช่วยให้ผู้ศึกษามีความคุ้นเคยกับการอ่านคำศัพท์และประโยคในภาษาญี่ปุ่น ถึงแม้ว่าท่านอาจจะไม่เข้าใจความหมายทั้งหมดในบทเรียน แต่หากเข้าใจคำตอบของคำถามก็เป็นการเพียงพอแล้วและควรพยายามตอบคำถามให้หมด

- **ค้วบท**

ในส่วนนี้ของคำรำนี้นี้จะมีเนื้อหาที่ตรงกับในคำรำน Minna no Nihongo I ตั้งแต่บทที่ 6 ถึงบทที่ 25 เนื้อหารายละเอียดของการเรียนด้วยคำรำนเล่มนี้มีดังต่อไปนี้

1. เริ่มต้นด้วยการอ่านหัวข้อเรื่อง และพยายามสร้างความเข้าใจว่าเป็นเนื้อเรื่องเกี่ยวกับอะไร
2. อ่านประโยคทั้งหมด และหากมีคำศัพท์คำใดที่ไม่เข้าใจกรุณาตรวจสอบได้จากประมวลคำศัพท์ (เล่มค้วบท) และถึงแม้ว่าจะมีส่วนหนึ่งส่วนใดในบทเรียนที่ไม่เข้าใจก็กรุณาอย่าเป็นกังวลและควรอ่านให้จบถึงบทสุดท้ายของบทเรียน
3. ฝึกตอบคำถาม I และตรวจสอบคำตอบที่มีเฉลยอยู่ในสมุดคำตอบ หากมีคำตอบที่ผิดกรุณาอ่านทวนคำถามและทำใหม่ให้ถูกอีกครั้ง
4. อ่านคำแนะนำก่อนที่จะเริ่มทำกิจกรรมที่มีเตรียมเอาไว้ให้ในคำถาม II
5. ข้อมูลบางอย่างจะมีวิธีการอ่านปดักย่อยประกอบมาให้ด้วย เพื่อที่จะได้ช่วยให้ท่านเข้าใจความหมายของประโยคได้อย่างถูกต้องครบถ้วน กรุณาใช้ข้อมูลเป็นส่วนประกอบการเรียน

- **พดัส-อถฟา**

สำหรับบทที่ 11, 12, 15, 18, 20, 21, 22, 24 และ 25 นอกจากประโยคแล้วยังมี พดัส-อถฟาด้วย ในหน้านี้จะมีข้อความที่เป็นหัวข้อและข้อความหลายๆประเภท เช่น ข้อทดสอบ แบบสอบถาม บทความจากหนังสือพิมพ์ ฯลฯ และหากท่านมีเวทาก็กรุณาต้องอ่านดู

目次

学習項目一覧 がくしゅうこうもくいちらん		1
ウォーミングアップ1	お国は どちらですか..... くに	3
ウォーミングアップ2	ジュースを お願いします..... ねが	4
ウォーミングアップ3	こうべまで いくらですか.....	5
ウォーミングアップ4	いつ 行きますか..... い	6
ウォーミングアップ5	何時の 飛行機で?..... なんじ ひこうき	7
第6課 本文 だい かほんぶん	お花見..... はなみ	8
第7課 本文 だい かほんぶん	もらいました・あげました.....	10
第8課 本文 だい かほんぶん	町の 生活・山の 生活..... まち せいかつ やま せいかつ	12
第9課 本文 だい かほんぶん	日本が 好きです..... にほん す	14
第10課 本文 だい かほんぶん	美術館..... びじゅつかん	16
第11課 本文 だい かほんぶん	高校生 3,958人に 聞きました..... こうこうせい にん き	18
プラスアルファ	何人? 何台?..... なんにん なんだい	20
第12課 本文 だい かほんぶん	沖縄旅行..... おきなわりょこう	22
プラスアルファ	クイズ 世界と 日本..... せかい にほん	24
第13課 本文 だい かほんぶん	宝くじ..... たから	26
第14課 本文 だい かほんぶん	ビデオレター.....	28
第15課 本文 だい かほんぶん	「頑張るタイム」..... がんば	30
プラスアルファ	みんなの 伝言板..... でんごんばん	32
第16課 本文 だい かほんぶん	想像の 動物..... そうぞう どうぶつ	34
第17課 本文 だい かほんぶん	江戸時代..... え と じ だい	36
第18課 本文 だい かほんぶん	団体旅行? 個人旅行?..... だんたいりょこう こじんりょこう	38

	プラスアルファ	ここは どこですか……………	40
第19課 だい か	本 文 ほん ぶん	相撲……………	42
第20課 だい か	本 文 ほん ぶん	小説家の 一生……………	44
	プラスアルファ	日本の 文学者……………	46
第21課 だい か	本 文 ほん ぶん	雨 降って、地 固まる……………	48
	プラスアルファ	結婚!!??……………	50
第22課 だい か	本 文 ほん ぶん	テレビ放送……………	52
	プラスアルファ	テレビ番組……………	54
第23課 だい か	本 文 ほん ぶん	コーヒーを 飲むと……………	56
第24課 だい か	本 文 ほん ぶん	日本語で お願いします……………	58
	プラスアルファ	それ、英語?……………	60
第25課 だい か	本 文 ほん ぶん	将来は… ……………	62
	プラスアルファ	若い 人の 考え方……………	64

学習項目一覧

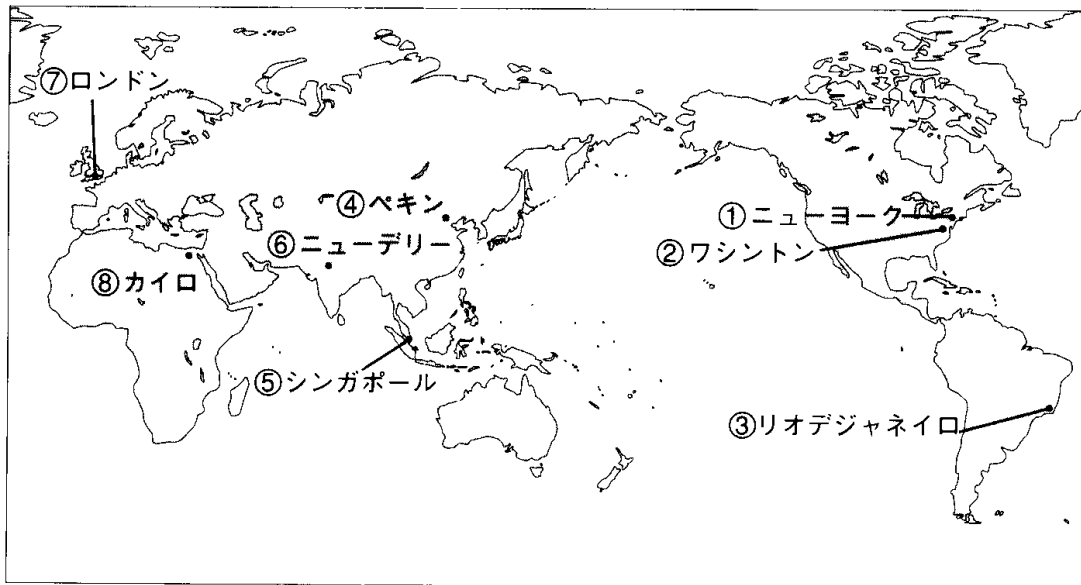
がくしゅうこうもくいちらん

	題 だい	学習項目 がくしゅうこうもく
ウォーミング アップ 1	お国は どちらですか くに	ひらがな・かたかな ～は ～です どちら, いくら ～から ～まで ～へ 行きます, [飛行機]で いつ, ～曜日 ～時から ～時まで ～時に
ウォーミング アップ 2	ジュースを お願いします ねが	
ウォーミング アップ 3	こうべまで いくらですか	
ウォーミング アップ 4	いつ 行きますか い	
ウォーミング アップ 5	何時の 飛行機で? なんし ひこうき	
第6課 だい か	お花見 はなみ	～を ～ます, [駅]で ～ます ～ませんか, ～ましょう
第7課 だい か	もらいました・あげました	[人]に[物]を あげます/もらいます ひと もの
第8課 だい か	町の 生活・山の 生活 まち せいかつ やま せいかつ	形容詞, どうですか けいようし
第9課 だい か	日本が 好きです にほん す	～が 好きです/上手です す じょうず ～から (理由) りゆう
第10課 だい か	美術館 びじゅつかん	～に ～が あります/います 上・下・中・外 うえ した なか そと
第11課 だい か	高校生 3,958人に 聞きま こうこうせい にん き した	～人/～時間/～冊/～台 にん じかん さつ だい [1日]に ～時間 いち にち しかん
	何人? 何台? なんにん なんだい	
第12課 だい か	沖縄旅行 おきなわりょこう	[形容詞]かったです/でした けいようし ～は ～より, どちらが～ ～が いちばん
	クイズ 世界と 日本 せかい にほん	

	題 たい	学習項目 かくしゅうこうもく
第13課 たい か	宝くじ たから	～が 欲しいです / ～たいです ～へ ～に 行きます
第14課 たい か	ビデオレター	[食べ]て います
第15課 たい か	「頑張るタイム」 みんなの 伝言板 かんば てんこんばん	～ても いいです, ～ては いけません [働い]て います はたら
第16課 たい か	想像の 動物 そうそう どうぶつ	～は ～が ～, ～て / ～くて / ～で
第17課 たい か	江戸時代 えど じたい	～なければ なりません ～なくても いいです
第18課 たい か	団体旅行? 個人旅行? だんたいりょこう こじんりょこう ここは どこですか	～ことが できます, ～まえに 趣味は ～ことです しゅみ
第19課 たい か	相撲 すもう	～た ことが あります ～たり, ～たり します ～く / ～に なります
第20課 たい か	小説家の 一生 しょうせつ か いっしょう 日本の 文学者 にほんぶんがくしゃ	普通体 ふつうたい
第21課 たい か	雨 降って、地 固まる あめ ふ し かた 結婚!!?? けっこん	～と 言います, ～と 思います ～でしょう?
第22課 たい か	テレビ放送 ほうそう テレビ番組 はんくみ	名詞修飾 [テレビを 買った 人] めいししゆつしよく かひと
第23課 たい か	コーヒーを 飲むと の	～と, ～とき
第24課 たい か	日本語で お願いします にほんご ねが それ、英語? えいご	～て くれます ～て もらいます
第25課 たい か	将来は… しょうらい 若い 人の 考え方 わかひと かんがかた	～たら ～ても

お国は どちらですか くに

☆ 1. から 4. の 人は どこから 来ましたか。
ひと き



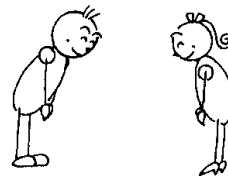
1. 失礼ですが、お名前は？
しつれい なまえ

…モームです。

お国は どちらですか。
くに

…イギリスです。 ロンドンから 来ました。
き

()



2. 初めまして。 ワシントンです。 アメリカから 来ました。
はじ き

うちは ニューヨークです。 どうぞ よろしく。

()

3. 皆さん、こちらは ナセルさんです。
みな

…ナセルです。 エジプトの カイロから 来ました。
き

よろしく お願いします。
ねが

()

4. リーさんは 中国の 方ですか。
ちゅうごく かた

…いいえ、シンガポールから 来ました。
き

()



ジュースを お願いします

ねが

いらっしゃいませ。メニューです。どうぞ。

メニュー

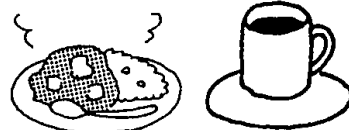
コーヒー	300 円 えん	サンドイッチ	600 円 えん
紅茶 こうちゃ	300 円 えん	ハンバーガー	350 円 えん
ジュース	350 円 えん	スパゲティー	700 円 えん
ビール	400 円 えん	カレー	750 円 えん
アイスクリーム	350 円 えん	サラダ	400 円 えん

レストラン みんな

☆ いくらですか。

1. ホン () 円 えん 2. ジル () 円 えん 3. マーク () 円 えん

ホン



カレーと コーヒーを ください。

サンドイッチと ジュースを お願いします。



ねが



ジル



マーク



スパゲティーと サラダと ビールを ください。

こうべまで いくらですか

JR の おおさか駅えきです。

例) こうべまで (390) 円えんです。
れい

1. すみません。 きょうとまで いくらですか。

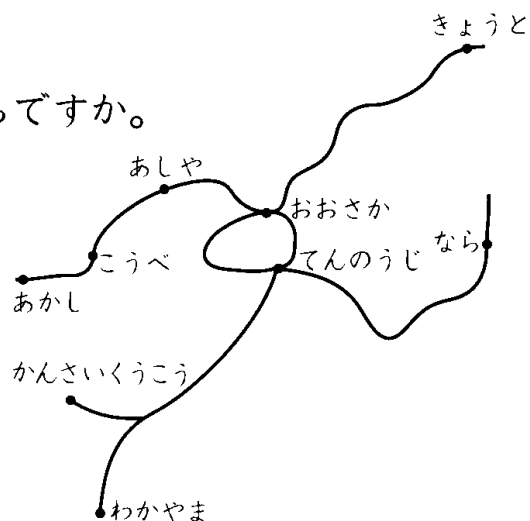
… () 円えんですよ。

2. ならへ 行いきます。 いくらですか。

… () 円えんです。

3. あかしまで 290円えんですか。

…いいえ、あかしは () 円えんですよ。



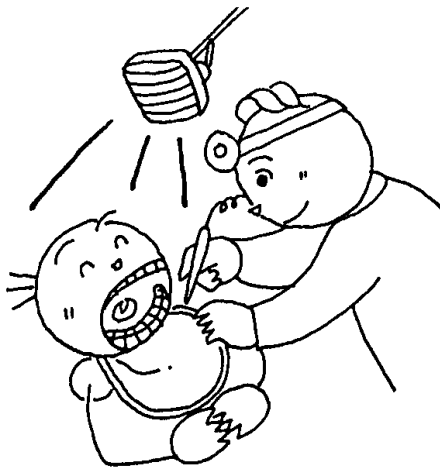
JR うんちん					
え き	うんちん	え き	うんちん	え き	うんちん
あかし	890	きょうと	540	てんり	950
あしや	290	くさつ	1110	なら	780
いしやま	950	こうべ	390	はしもと	1450
うじ	950	さかいし	290	まいこ	780
えびえ	210	しが	1280	ももやま	820
おおとり	450	すいた	170	わかやま	1280

いつ 行きますか

☆ ケンさんは いつ 歯医者へ 行きますか。

ケンさんの 1週間

9 : 00		12 : 00	17 : 00	
月 げつ	MON	大学 だいがく	コーラスクラブ	
火 か	TUE		アルバイト	
水 すい	WED		大学 だいがく	
木 もく	THU			
金 きん	FRI			コーラスクラブ
土 ど	SAT	アルバイト		
日 にち	SUN		テニス	



塩崎歯科 電話 84-1325

診療時間 しんりょうじかん	月 げつ	火 か	水 すい	木 もく	金 きん	土 ど	日 にち
あさ 9:00~12:00	○	○	/	○	○	○	○
ひる 3:00~5:00	○	○	/	○	○	/	/
よる 7:00~9:00	○	/	/	○	/	/	/

何時の 飛行機で？

なん じ ひ こう き

田中さんは 月曜日の 朝 福岡から 東京の 本社へ 行きます。
 た な か げつよう び あさ ふくおか どうきょうほんしゃ い

本社の 会議は 10時から 5時までです。本社から 空港まで
 ほんしゃ かいぎ し じ ほんしゃ くうこう

JRで 30分です。夜 福岡へ 帰ります。
 ぶん ぶん よる ふくおか かえ

1. 何時の 飛行機で 行きますか。
 なん し ひ こう き い
2. 何時の 飛行機で 帰りますか。
 なん じ ひ こう き かえ



福岡発着 FUKUOKA

ラウンジ

スーパーシートのお客様およびマイレッジマスターズ
 のお客様にご利用いただけます。

福岡 2 FUKUOKA ビル				東京 TOKYO				福岡 FUKUOKA			
		普 ¥31,000 往 ¥53,000				566マイル ボーナスマイル					
300	777	0725	¥17,000	0855	301	777	0655	¥17,000	0835		
302	A3R	0825	¥17,000	0955	303	777	0835	¥17,000	1015		
304	777	0925	¥17,000	1055	305	777	0950	¥17,000	1130		
306	777	1100	¥17,000	1230	307	777	1125	¥17,000	1305		
308	777	1215	¥17,000	1345	309		1220	¥17,000	1400		
310	777	1350	¥17,000	1520	313	777	1435	¥17,000	1615		
312		1445	¥17,000	1615	317		1705	¥17,000	1845		
316	777	1700	¥17,000	1830	319	777	1805	¥17,000	1945		
320		1930	¥17,000	2100	321	A3R	1915	¥17,000	2055		
322	777	2030	¥17,000	2200	323	777	2005	¥17,000	2145		

(2000年7月1日ー7月13日 日本エアシステム時刻表)

お花見 はな み



お花見を しましょう はな み



奈良の 吉野山へ 行きませんか。
な ら よし の やま い

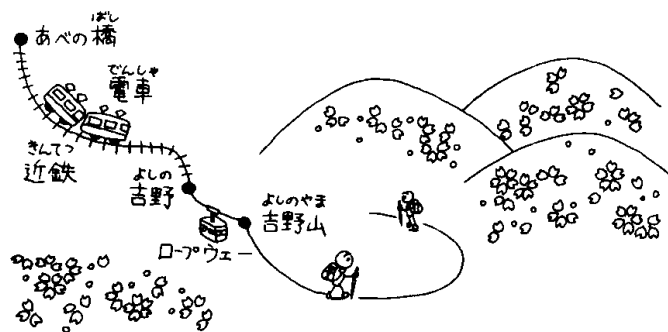
吉野山で お花見を します。
よし の やま はな み

電車と ロープウエーで 行きます。
てんしゃ い

吉野山で 昼ごはんを 食べます。
よし の やま ひる た

桜の 写真を 撮りましょう。
さくら しゃしん と

みなさん、いっしょに 行きましょう。
い



いつ : 4月18日 (土曜日)
がっ にち どようび

どこで : 近鉄 あべの橋駅で 午前7時30分に 会います
きんてつ ばしえき ごぜん じ ぶん あ

いくら : 2,500円 (電車、ロープウエー)
えん てんしゃ

持ち物 : お弁当、飲み物
も もの べんどう の もの

申し込み : 田中 (Tel. 194-0873)
もつ こ たなか

*  : 行きません
い



I アンさんは「お花見を はなみ しましょう」を よ 読みました。
メルさんに あ 会いました。

アン : 4月18日に (例: 吉野山) へ 行きませんか。
かつ にち れい よしのやま い

メル : 何曜日ですか。
なんようび

アン : (①) です。

メル : 何を なに しますか。

アン : (②) を します。

メル : いいですね。何時に なんじ 行きますか。
い

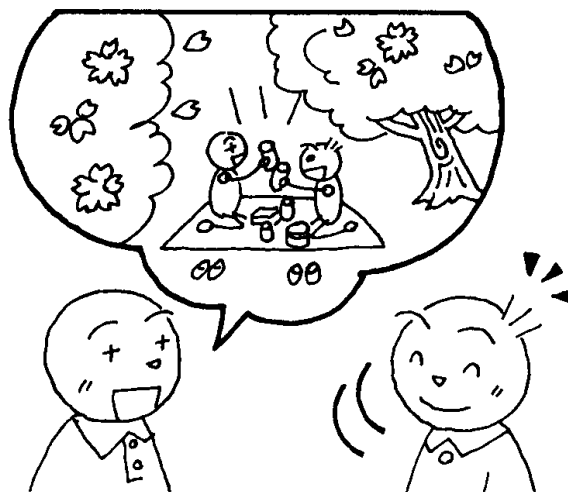
アン : (③) に 近鉄 きんてつ あべの橋駅で あ 会いましょう。
電車と でんしゃ ロープウエーで い 行きます。

メル : いくらですか。

アン : (④) です。

お弁当と (⑤) を も 持って い 行きます。
べんとう

メル : わかりました。じゃ、18日に にち あ 会いましょう。



もらいました・あげました

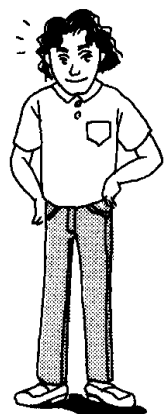
ホルヘさんは 去年 ペルーから 日本へ 来ました。
きょねん にほん き

ワットさんに テレビを もらいました。松本さんに 机を
まつもと つくえ
もらいました。山田さんに コートを もらいました。会社の
やまだ かいしゃ
人に コンピューターを 借りました。ホルヘさんは 皆さんに
ひと みな
ペルーの お土産を あげました。
みやげ

ホルヘさんは 来週 国へ 帰ります。きょう 会社の 人に
らいしゅう くに かえ かいしゃ ひと
コンピューターを 返しました。友達に テレビと 机を
かえ ともだち つくえ
あげました。でも、コートを あげませんでした。ホルヘさんの
身長は 165センチです。友達の 身長は 2メートルです。
しんちょう ともだち しんちょう

I だれに 何を もらいましたか。

だれに 何を あげましたか。

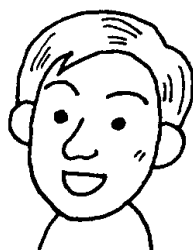


A. ()



ワットさん

B. ()



ホルヘさん

C. ()



D. ()

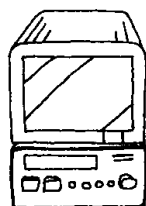


E. ()

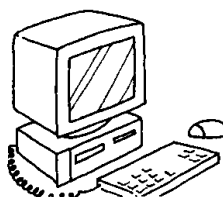
①



②



③



④



山田さん
やまだ

⑤



松本さん
まつもと

町の生活・山の生活

まち せいかつ やま せいかつ

山川さん、お元気ですか。

やまかわ

げん き

もう12月です。寒いですね。町は今とてもにぎやかです。

がつ

さむ

まち

いま

そしてきれいです。仕事は忙しいですが、おもしろいです。

しごと

いそが

お正月にわたしのうちへ来ませんか。いっしょに

しょうがつ

き

楽しいお正月のパーティーをしましょう。

たの

しょうがつ

12月3日

かつみっか

町田 太郎

まちだ

たろう

町田さん、先週はどうもありがとうございました。

まちだ

せんしゅう

町の生活はおもしろいですね。そして便利です。でも、

まち

せいかつ

べんり

とても忙しいです。人はあまり親切じゃありません。

いそが

ひと

しんせつ

食べ物も高いです。町の生活は大変です。

た

もの

たか

まち

せいかつ

たいへん

山の生活はあまり便利じゃありません。でも、山は

やま

せいかつ

べんり

やま

静かです。とてもきれいです。

しず

今度はわたしのうちへ来ませんか。川の魚は

こんど

き

かわ

さかな

おいしいですよ。いっしょにごはんを食べましょう。

た

1月7日

がつなのか

山川 健

やまかわ

けん

I ①ですか、②ですか。

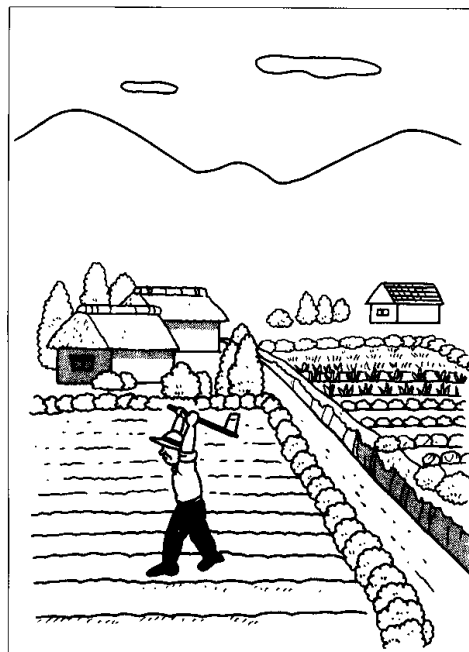
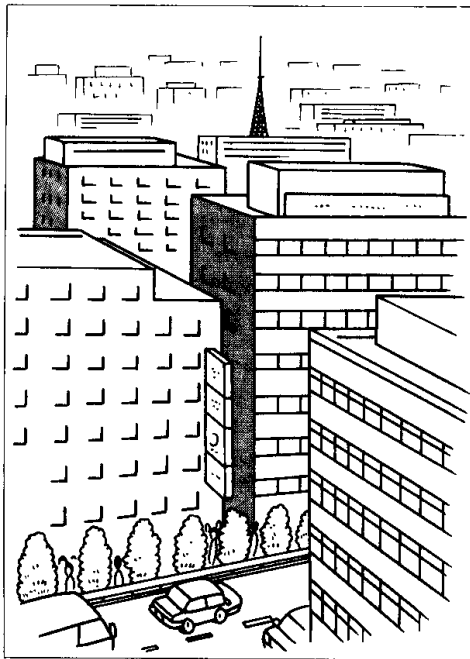
1) 山川さんは 12月に 町田さんに 手紙を
やまかわ がつ まちだ てがみ
 {①もらいました ②あげました}。

2) 町田さんは {①暇です ②暇じゃありません}。
まちだ ひま ひま

3) 町の 生活は おもしろいですが、
まち せいかつ
 {①便利じゃありません ②忙しいです}。
べんり いそが

4) 山の 生活は {①にぎやかです ②静かです}。
やま せいかつ しず

II あなたの 生活は どうか。手紙を 書いて ください。
せいかつ てがみ か



日本が 好きです
にほん す

インタビュー

ムスヤさんは 写真家です。日本の 山の 写真を たくさん
撮りました。
と

うちは どちらですか。

——長野です。長野で 日本の 古い うちを 買いました。
ながの の ながの の にほん ふる か

畳の 部屋は とても 便利ですから、好きです。同じ
たたみ へ や べんり す おな

部屋で 仕事を します。食事も します。そして 寝ます。
へ や しごと しょくじ おな

ムスヤさんの お国は タンザニアですね。
くに

長野は 寒くないですか。
ながの さむ

——ええ、とても 寒いからです、
さむ

大きい こたつを 買いました。
おお か

でも、わたしは 長野の 冬が
ながの ふゆ

好きです。冬の 山は きれいです。
す ふゆ やま



奥さんは 日本の 方ですね。どんな 方ですか。
おく にほん かた かた

——妻は いつも 元気です。そして 料理が 上手です。毎日
つま げんき りょうり じょうず まいにち

妻の おいしい 料理を 食べますから、わたしも 元気です。
つま りょうり た げんき

日本の 生活は どうですか。
にほん せいかつ

——日本の 生活は おもしろいです。わたしは 日本が とても
にほん せいかつ にほん

好きです。
す

ありがとう ございました。

I 1. 例1) (○) ムスヤさんは 写真家です。
れい しゃしん か

例2) (×) ムスヤさんは 町の 写真を たくさん
れい まち しゃしん
 撮りました。
と

1) () ムスヤさんの うちは 長野です。
なが の

2) () ムスヤさんは こたつが あります。

3) () ムスヤさんは 長野の 冬が 嫌いです。
なが の ふゆ きら

4) () ムスヤさんの 奥さんは 料理が あまり
おく りょう り
 上手じゃ ありません。
じょうず

2. 1) ムスヤさんは どうして 畳の 部屋が 好きですか。
たたみ へ や す

2) ムスヤさんは どうして いつも 元気ですか。
けん き

II 日本の 生活は どうですか。 友達に インタビューを して
に ほん せいかつ ともだち
 ください。

美術館

びじゅつかん

きのう 友達と 「みんなの 美術館」へ 行きました。

ともだち

びじゅつかん

い

おもしろい 絵が たくさん ありました。

え

1. 窓の 近くに 男の人と 女の人が います。女の人の
うしろに 地図が あります。ヨーロッパの 地図です。

まど

ちか

おとこ

ひと

おんな

ひと

おんな

ひと

ちず

ちず

2. 絵の 真ん中に 町が あります。町の 左に 男の人が、
右に 女の人が います。町の 右の 上に 木が
あります。木の 中に 男の人と 女の人が います。
この 女の人は 男の人の 奥さんです。

え

ま

なか

まち

まち

ひだり

おとこ

ひと

みぎ

おんな

ひと

まち

みぎ

うへ

き

き

なか

おとこ

ひと

おんな

ひと

おんな

ひと

おとこ

ひと

おく

3. テーブルの 上に 果物や ナイフや グラスが あります。
でも、ワインは ありません。

うへ

くだもの

4. ピアノの 前に 女の人が います。ピアノの 上に 花が
あります。ピアノの そばに 猫が います。猫は 目が
ありますが、女の人は 目が ありません。

まえ

おんな

ひと

うへ

はな

ねこ

ねこ

め

おんな

ひと

め

5. 高い 山が あります。山の 上に 白い 雲が あります。
山と 山の 間に 川が あります。川の 近くに 桜の
木が たくさん あります。

たか

やま

やま

うへ

しろ

くも

やま

やま

あいだ

かわ

かわ

ちか

さくら

き

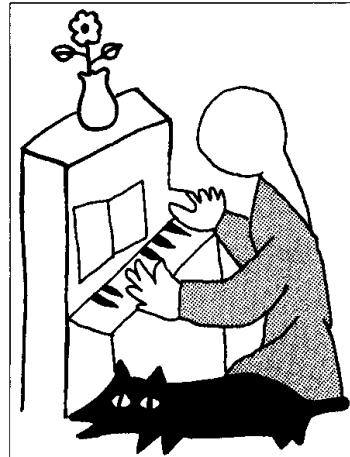
I

みんなの美術館
びじゅつかん

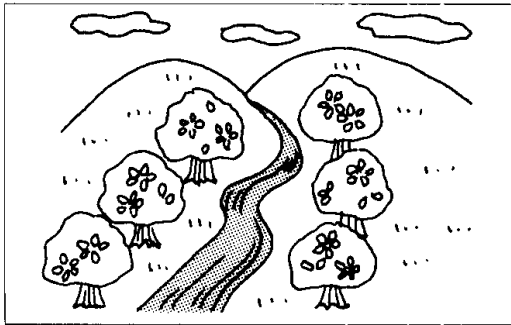
例 (1)
れい



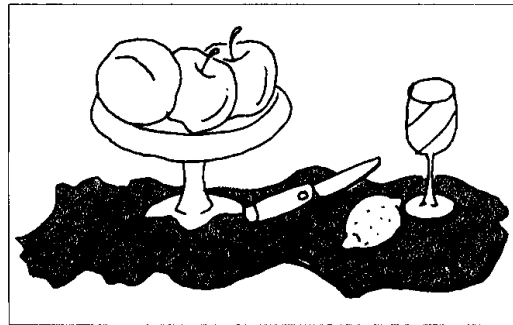
A ()



B ()



C ()



D ()

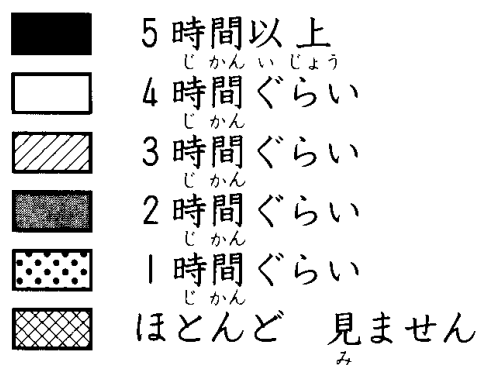
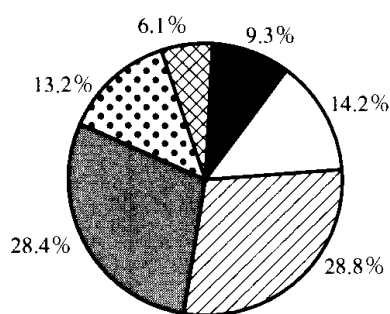


E ()

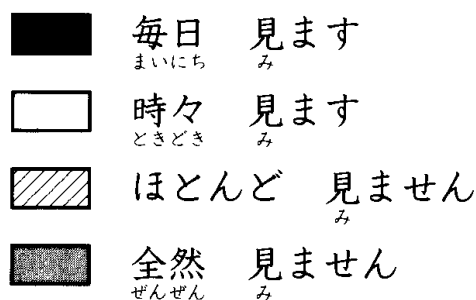
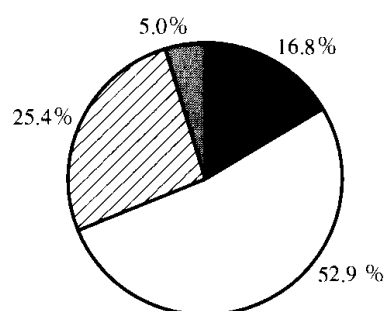


高校生 3,958人に 聞きました

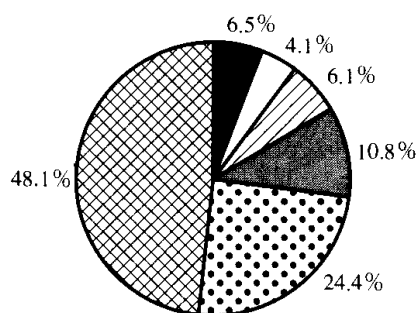
A. 1日に 何時間 テレビを 見ますか。



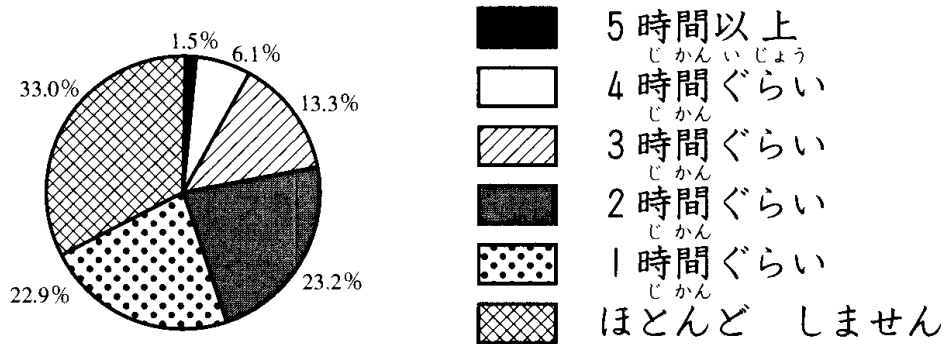
B. テレビの ニュースや 新聞の 社会面を 見ますか。



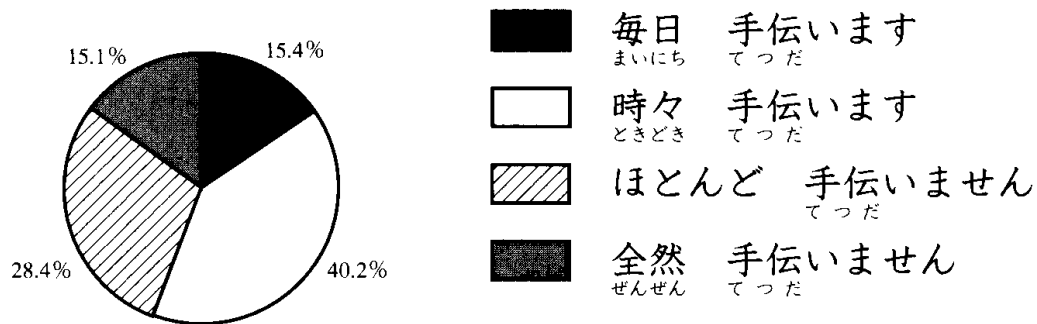
C. 1か月に 何冊 本を 読みますか。



D. 1日に 何時間 うちで 勉強しますか。
にち なん じ かん べんきょう



E. うちの 仕事を 手伝いますか。
しごと てつだ



(1997年兵庫県高等学校教職員組合「兵庫の高校生3958人生活・実態・意識調査」)

- I 1. 1) 約 () %の 高校生は 本を 読みません。
やく こうこうせいほんよ
- 2) 約13%の 高校生は 1日に () うちで 勉強 します。
やく こうこうせい にち べんきょう
2. 例1) (○) 約11%の 高校生は 1か月に 2冊ぐらい 本を 読みます。
れい こうこうせい こうこうせい げつ さつほんほんよ
- 例2) (×) 高校生は うちで 全然 勉強 しません。
れい こうこうせい べんきょう
- 1) () 約9%の 高校生は 5時間以上 テレビを 見ます。
やく こうこうせい じかんいじょうみ
- 2) () 約70%の 高校生は ニュースを 見ます。
やく こうこうせいみ
- 3) () 約40%の 高校生は ほとんど うちの 仕事を 手伝いません。
やく こうこうせい しごと てつだ

何人？ 何台？

なんにん なんだい

1. 世界に 国が いくつ ありますか。

せ かい くに

①150

②190

③230

2. 世界に ことばが いくつ ありますか。

せ かい

①約30,000
やく

②約3,000
やく

③約300
やく

3. 世界の 人口は 何人ですか。

せ かい

じんこう

なんにん

①約48億4,900万人
やく おく まんにん

②約58億4,900万人
やく おく まんにん

③約68億4,900万人
やく おく まんにん

4. 日本の 人口は 何人ですか。

に ほん

じんこう

なんにん

①約9,600万人
やく まんにん

②約1億2,600万人
やく おく まんにん

③約1億8,600万人
やく おく まんにん

5. 日本に 外国人が 何人 いますか。

に ほん

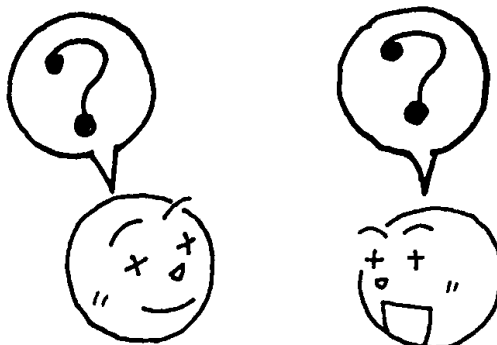
がいこくじん

なんにん

①約50万人
やく まんにん

②約150万人
やく まんにん

③約250万人
やく まんにん



6. 日本人は 1年に 何時間 働きますか。
にほんじん ねん なんじかん はたら

①2,083時間
じかん

②1,583時間
じかん

③1,983時間
じかん

[ヒント]

ドイツ	フランス	イギリス	アメリカ
1,517時間 じかん	1,677時間 じかん	1,934時間 じかん	2,005時間 じかん

7. 日本人は テレビが 何台 ありますか。
にほんじん なんだい

①100人に 約68台
にん やく だい

②100人に 約78台
にん やく だい

③100人に 約88台
にん やく だい

[ヒント]

アメリカ	フランス	ドイツ
約81台 やく だい	約59台 やく だい	約56台 やく だい

8. 日本人は 車が 何台 ありますか。
にほんじん くるま なんだい

①約4人に 1台
やく にん だい

②約3人に 1台
やく にん だい

③約1人に 1台
やくひとり だい

- 2000年 外務省「2000年版世界の国一覧表」
- 2000年 堀尾輝久 他「現代社会 新訂版」
- 2000年 総務庁統計局「世界の統計2000年版」
- 2000年 総務庁統計局「日本の統計2000年版」
- 1999年 労働省「労働白書（平成11年版）」
- 1998年 ユネスコ「ユネスコ編 世界教育白書1998」
- 1999年 財団法人矢野恒太記念会「日本のすがた1999—表とグラフで見る社会科資料—」

沖縄旅行

おきなわりょこう

わたしは ことしの 3月に 初めて 沖縄へ 行きました。

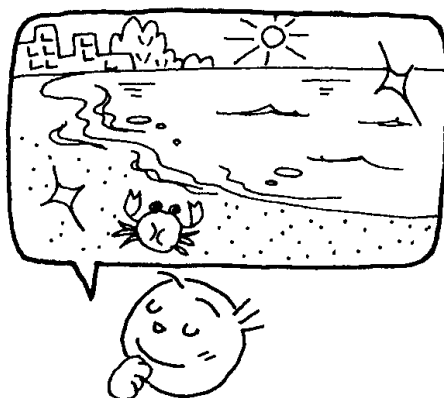
沖縄は 九州の 南に あります。大阪から 船で 行きました。
45時間 かかりました。それから 1週間 旅行しました。毎日
いい 天気でしたが、少し 暑かったです。

いろいろな 所へ 行きました。那覇は 沖縄で いちばん
大きい 町です。旅行者が とても 多かったです。台湾や
東南アジアの 人も たくさん いました。店に 珍しい 物が
たくさん ありました。

海は ほんとうに すばらしかったです。珊瑚礁に きれいな
魚が たくさん いました。

時々 沖縄の ことばが わかりませんでした。人は
親切でした。沖縄の 料理は おいしかったです。それに
沖縄の 音楽も すてきでした。

沖縄旅行は とても 楽しかったです。わたしは 沖縄が
大好きです。

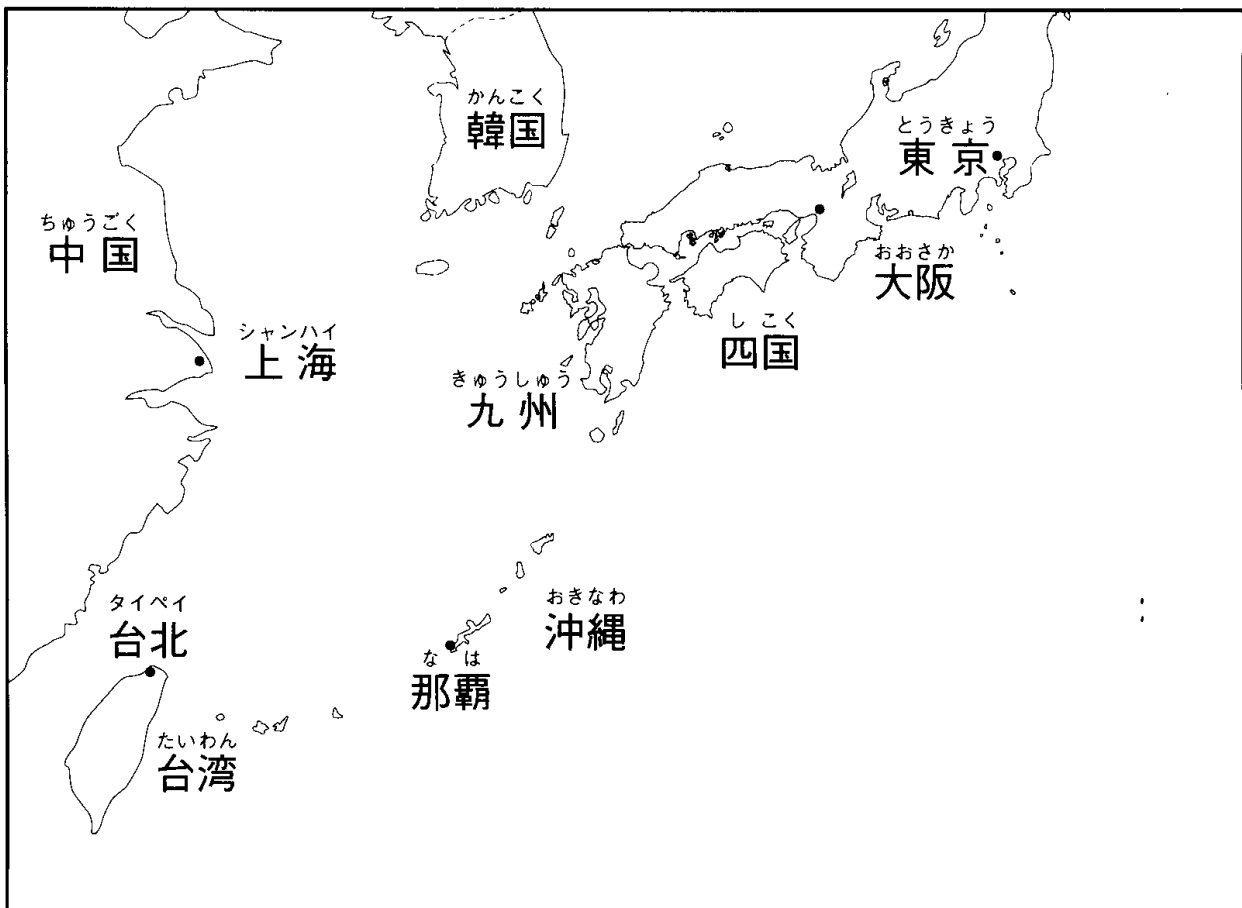


I 例1) (○) 沖縄は 九州の 南に あります。
れい おきなわ きゅうしゅう みなみ

例2) (×) ことしの 1月に 沖縄へ 行きました。
れい かつ おきなわ い

- 1) () 大阪から 沖縄まで 船で 2日ぐらいです。
おおさか おきなわ ふね ふつか
- 2) () 沖縄の 3月は 涼しいです。
おきなわ かつ すず
- 3) () 那覇は とても にぎやかな 町です。
な は まち
- 4) () 沖縄の 海は あまり きれいじゃ ありません。
おきなわ うみ
- 5) () 旅行は とても よかったです。
りょこう

- II 1. 日本で どこへ 行きましたか。 どうでしたか。
にほん い
2. 旅行が 好きですか。 今まで どこへ 行きましたか。
りょこう す いま い
- どこが いちばん よかったですか。 紹介して ください。
しょうかい



クイズ 世界と 日本

せ かい

に ほん

例 イタリアは イギリスより 大きいです。

れい

おお

(☒ ×)

1. 世界の 山で エベレスト (チョモランマ) が いちばん
高いです。

せ かい

やま

たか

(☐ ×)

2. 世界の 川で アマゾン川が いちばん 長いです。

せ かい

かわ

かわ

なが

(☐ ×)

3. 世界で カナダが いちばん 大きいです。

せ かい

おお

(☐ ×)

4. アフリカは 南アメリカより 大きいです。

みなみ

おお

(☐ ×)

5. アジアと アフリカと ヨーロッパで アフリカが いちばん
国が 多いです。

くに

おお

(☐ ×)

6. 世界で インドが いちばん 人口が 多いです。

せ かい

じんこう

おお

(☐ ×)

7. 太平洋は 大西洋より 大きいです。

たいへいよう

たいせいよう

おお

(☐ ×)

8. 北海道と 九州と どちらが 大きいですか。
ほっかいどう きゅうしゅう おお
9. 日本で いちばん 大きい 湖 は どこですか。
にほん おお みずうみ
10. 那覇（沖縄）と ソウル（韓国）と どちらが 大阪から
なは おきなわ かんこく おおさか
 近いですか。
ちか
11. 奈良と 京都と どちらが 古いですか。
なら きょうと ふる
12. 大阪と 横浜と どちらが 人口が 多いですか。
おおさか よこはま じんこう おお
13. 日本に どの 国の 留学生が いちばん たくさん いますか。
にほん くに りゅうがくせい
 ① 中国 ② 韓国 ③ オーストラリア
ちゅうごく かんこく
14. どの 桜が いちばん 早く 咲きますか。
さくら はや さ
 ① 九州 ② 四国 ③ 沖縄
きゅうしゅう しこく おきなわ
15. どの 女の 人が いちばん 長生きしますか。
おんな ひと ながい
 ① 大阪 ② 沖縄 ③ 北海道
おおさか おきなわ ほっかいどう

13～15 あなたは 天才！
てんさい

3～12 あなたは 普通の 人
ふつう ひと

0～2 あなたは 宇宙人？
うちゅうじん

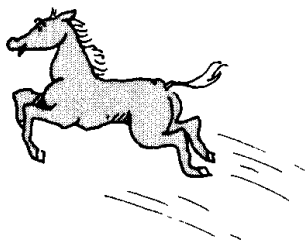
宝くじ
たから

宝くじが 当たりました。3億円です。信じられません。仕事を
やめます。そして いろいろな 国へ 遊びに 行きたいです。
うちや 車が 欲しいです。

朝 9時に 銀行へ 3億円を もらいに 行きました。机の
上に 新しい 一万円札が 3万枚 ありました。銀行員は
機械で 数えました。わたしは 自分で 数えたかったですから、
手で 数えました。1枚、2枚、3枚……とても 疲れましたから、
ちょっと 休みました。銀行の 隣の レストランへ 食事に
行きました。そして また 数えました。5時まで かかりました。
それから 警官と いっしょに うちへ 帰りました。3万枚の
一万円札は とても 重かったです。3億円 ありますから、警官に
100万円 あげました。「ありがとうございます。あなたは いい
人ですね。あなたは……」

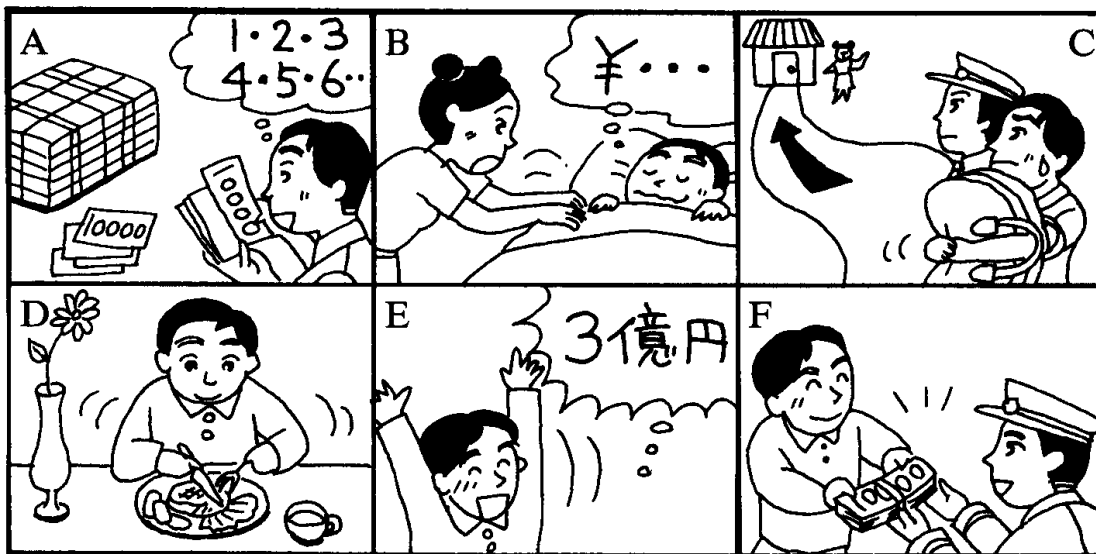
.

3億円で

A. 速い馬
はや うま1億円・3頭
おくえん どうB. イタリアの
おくえん有名な スポーツカー
ゆうめい3,000万円・10台
まんえん だいC. 東京銀座の 土地
とうきょうぎんざ どち1,310万円/ m^2 ・23 m^2
まんえんD. 金
きん1,100円/g・272.727kg
えん

「あなた、あなた、7時ですよ。」妻の 声です。夢が 終わりました。
朝です。 楽しい 夢でした。 今晚も 同じ 夢を 見たいです。
あさ たの ゆめこんばん おな ゆめ み

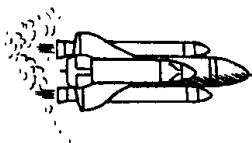
I | (E) → 2 () → 3 ()
→ 4 () → 5 () → 6 ()



- II 1. あなたの 国にも 宝くじが ありますか。
く に たから
どんな 宝くじですか。
たから
2. あなたは 3億円で 何を したいですか。
おくえん なに

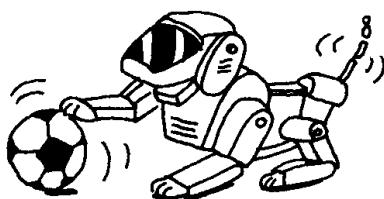
E. 宇宙旅行
うちゅうりょこう

1,029万円・29回
まんえん かい



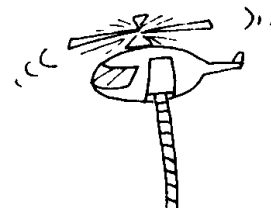
F. 犬ロボット
いぬ

25万円・1,200個
まんえん こ



G. ヘリコプター(2人乗り)
ふたりの

2,000万円・15台
まんえん だい



H. ハンバーガー

280円・1,071,428個
えん こ

(1999年 高井次郎著「宝くじに当選したら読む本」)

ビデオレター

マナさんから ビデオレターを もらいました。 マナさんは いま 今
大阪を おおさか 旅行して りょこう います。



洋子さん、こんにちは。お元気ですか。大阪は げん き とても おおさか 暑いです。
わたしは いま 今 しんさいばし 心斎橋に おおさか います。大阪で いちばん いちばん にぎやかな にぎやかな
所です。橋の はし 上で うえ 男の おとこ 人が ひと ギターを ひ 弾いて います います。
たくさんの ひと 人が き 聞いて います います。外国人も がいこくじん います。音楽は おんがく
世界の せ かい ことばですね。



有名な ゆうめい たこ焼き屋の や や まえ 前です。
人が ひと たくさん ま 待って います います。
みんな みん 店の みせ 前で まえ 食べて た
います。わたしも た 食べました。
熱かったですが、とても あつ
おいしかったです。

大阪城公園へ 来ました。
おおさかじょうこうえん き

広い 公園です。子どもが
ひろ こうえん こ

遊んで います。女の
あそ おんな

人が 犬と 散歩して
ひと いぬ さんぽ

います。木の 下で 男の
き した おとこ

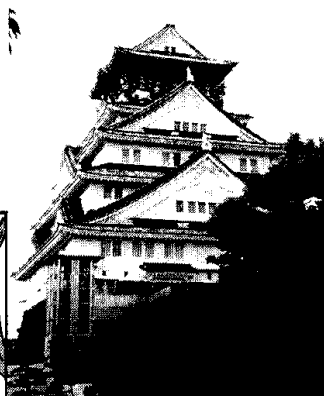
人が 寝て います。
ひと ね

あれは 大阪城です。
おおさかじょう

これから 大阪城を 見
おおさかじょう み

行きます。
い

じゃ、また ビデオレターを 送ります。
おく



I 1) マナさんは だれに ビデオレターを 送りましたか。
おく

2) 男の 人は どこで ギターを 弾いて いますか。
おとこ ひと ひ

3) たこ焼きは どうでしたか。
や

4) 女の 人は 大阪城公園で 何を して いますか。
おんな ひと おおさかじょうこうえん なに

5) マナさんは これから 何を しますか。
なに

II あなたの 国や 町を ビデオレターや 写真で 紹介して
くに まち しゃしん しょうかい
 ください。

「頑張るタイム」

がんば

おもしろい 会社が あります。 この 会社は 女の 人の
かいしゃ おんな ひと
 下着を 作って います。 500人 働いて います。 有名な
したぎ つく にん はたら ゆうめい
 デパートで この 会社の 製品を 売って います。 この 会社は
かいしゃ せいひん う かいしゃ
 1994年から 新しい 仕事の やり方を 始めました。
ねん あたら しごと かた はじ
 「頑張るタイム」です。
がんば

「頑張るタイム」は 社長の アイデアです。 毎日 昼 12時半から
がんば しゃちょう まいにち ひる じはん
 2時半まで 事務所は とても 静かです。 この 時間は 話しては
じはん じむしょ しず じかん はな
 いけません。 トイレへ 行っては いけません。 コピーを しては
い
 いけません。 電話を かけては いけません。 新しい 製品の
でんわ あたら せいひん
 アイデアを 考えます。 社長も 社長室で 考えます。
かんが しゃちょう しゃちょうしつ かんが

この 会社は 会議室が ありません。 社長室で 会議を
かいしゃ かいぎしつ しゃちょうしつ かいぎ
 します。 会議は 短いです。 月曜日から 木曜日まで 残業しても
かいぎ みじか げつようび もくようび ざんぎょう
 いいですが、金曜日は いけません。 みんな 6時に 帰ります。
きんようび じ かえ
 社長が 見て います。
しゃちょう み

この 会社は 新しい アイデアの 下着を 次々と 作って
かいしゃ あたら したぎ つぎつぎ つく
 います。「頑張るタイム」は 成功です。
がんば せいこう

I しても いいです… (○)

しては いけません… (×)

1) ()

午後 1:30
ごご



2) ()

午後 2:45
ごご



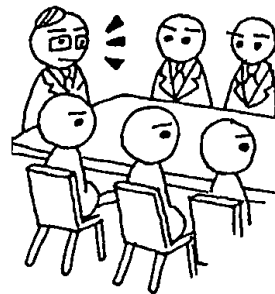
3) ()

火曜日 午後 8:30
かようび ごご



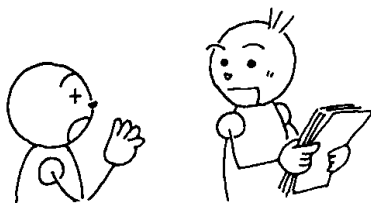
4) ()

午後 1:30~7:30
ごご



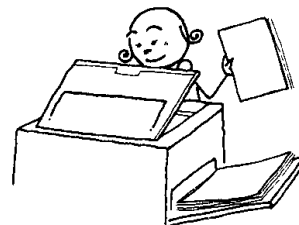
5) ()

午後 12:15
ごご



6) ()

午後 2:00
ごご



II 1. この 会社で 働きたいですか。 どうしてですか。
かいしゃ はたら

2. 会社を 作りたいですか。 どんな 会社が いいですか。
かいしゃ つく

みんなの

A.

◎ 中国語を 習いたいです。
一週間に 一回 夜 2時間ぐらい
教えて ください。電話を 待って
います。
山本 電話 (988) 0132
◎

B.

◎ うちの ねこを
見ませんでしたか。
3歳の 白い ねこです。
名前は ミーです。
◎

2丁目 小野
ちょうめ おの
951-4465
◎

C.

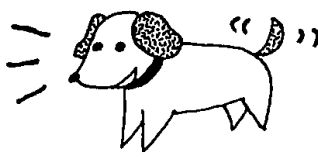
◎ いっしょに 生け花を しませんか。
い はな
月・木 10:00~12:00 18:00~20:00
けつ もく
ゆっくり 教えますから
おし
初めての 人も 大丈夫です。
はじ ひと たいじょうぶ
見に来てください。
み き
スーパーの うしろ ABCビル3階 ララ生け花教室
かい い はなきょうしつ
TEL 918-7855
◎



伝 言 板
でん ごん ばん

D.

げんきな こいぬが 5ひき います。
しろいのが 3ひきと くろいのが
2ひきです。もらって ください。
たかはし でんわ 989-4431



F.

E.

ベッドを 売って ください。
3,000円ぐらい。
取りに 行きます。夜 8時まで
働いて いますから、9時ごろ
電話を かけて ください。
田中 988-2286
たなか

いっしょに テニスを しませんか。
毎週 日曜日 十時から
三丁目 さくら公園で。
三丁目 テニスクラブ

- ☆1 ペットが 欲しいです。だれに 電話を かけますか。
☆2 中国の 留学生です。アルバイトを したいです。
だれに 電話を かけますか。

想像の 動物

そうぞう どうぶつ

1. これは 体が とても 長くて、足が 4本 あります。
- からだ なが あし ほん

水の 中に 住んで います。雨や 風の 神様です。これは

みず なか す あめ かぜ かみさま

ヨーロッパで 悪い 動物ですが、日本や 中国で いい

わる どうぶつ に ほん ちゅうごく

動物です。

どうぶつ

2. この 動物は 川に 住んで います。背が 低くて、
- どうぶつ かわ す せ ひく

1メートルぐらいです。体は 緑色です。頭の 上に

からだ みどりいろ あたま うえ

皿が あります。日本に この 動物の 名前の 食べ物や

さら に ほん どうぶつ なまえ た もの

店や 町などが あります。

みせ まち

3. 日本と インドに います。山の 奥に 住んで います。
- に ほん やま おく す

顔が 赤くて、鼻が 高いです。いつも 扇を 持って

かお あか はな たか おうき も

います。

4. ヨーロッパと 中国と 日本の 海に 住んで います。体の
- ちゅうごく に ほん うみ す からだ

半分は 魚です。ヨーロッパのは 髪が 長くて、若くて、

はんぶん さかな かみ なか わか

きれいです。そして 歌が 上手です。

うた じょうず

5. これは ギリシャに 住んで います。体の 上の 半分は
- す からだ うえ はんぶん

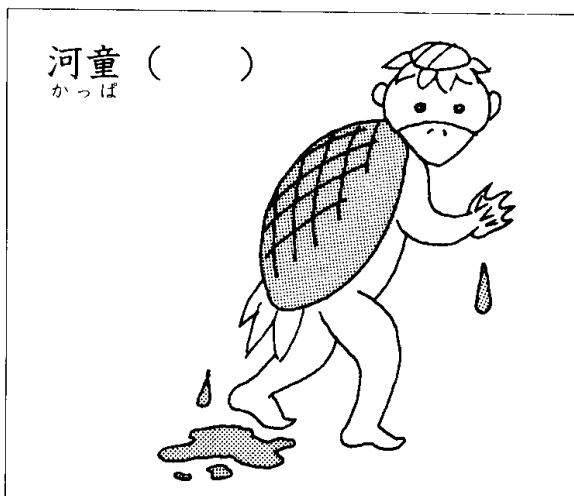
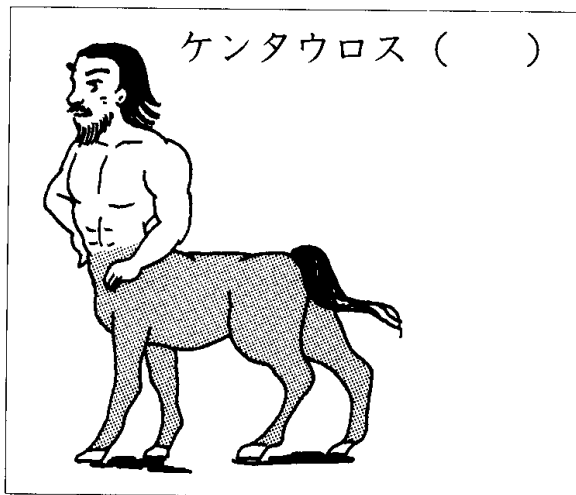
人で、下の 半分は 馬です。この 動物は 女の 人が

ひと した はんぶん うま どうぶつ おんな ひと

好きです。ギリシャ人は この 動物が 嫌いです。

す じん どうぶつきら

I



II あなたの 国に 想像の 動物が いますか。
くに そうそう どうぶつ

絵を かいて、紹 介して ください。
え しょうかい

江戸時代
え ど じ だい

江戸時代は 1603年から 1868年までで、 約260年 ありました。

この 時代は いろいろな 規則が ありました。

江戸時代の 人は 外国へ 行っては いけませんでした。 外国の
船も 日本に 入っては いけませんでした。 長崎だけ 入っても
よかったです。

また キリスト教を 信じては いけませんでした。 みんな
お寺に 名前を 登録しなければ なりませんでした。 そして
牛肉と 豚肉を 食べては いけませんでした。

江戸時代は 藩が ありました。 今の 県と だいたい 同じです。
藩に 大名が いました。 大名は 自分の 藩と 江戸に うちが
あって、藩に 1年、江戸に 1年、住まなければ なりませんでした。
奥さんと 子どもは 江戸に 住んで いました。 江戸まで 歩いて
行かなければ なりませんでしたから、とても 大変でした。

また 江戸時代の 長男は お父さんの 仕事を しなければ
なりませんでした。

いろいろ 規則が ありましたが、平和な 時代でした。

日本の 時代

8	9	10	11	12	13	14
奈良 な ら		平 へい	安 あん		鎌倉 かま くら	南北朝 なんぼくちょう

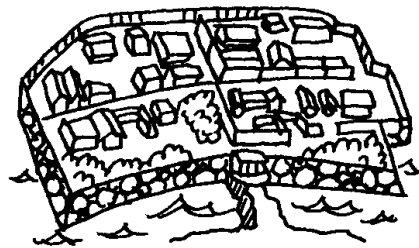
I しても いいです… (○)

しては いけません… (×)

- 1) () 中国へ 勉強に 行きます。
ちゅうごく べんきょう い
- 2) () キリスト教を 信じます。
きょう しん
- 3) () 魚を 食べます。
さかな た
- 4) () 大名は 好きな 所に 家族と 住みます。
だいみょう す ところ かぞく す
- 5) () 長男は 好きな 仕事を します。
ちやうなん す しごと

II 1600年ごろ あなたの 国は どうでしたか。
ねん くに

長崎の 出島
ながさき てじま



江戸時代の 身分
え ど じ だい み ぶん

江戸時代は 主な 身分が 4つ ありました。武士、農民、職人、商人です。
え ど じ だい おも み ぶん よつ ぶ し のうみん しやくにん しょうにん



15	16	17	18	19	20	21世紀 せいき
室 町 むろ まち	戦 国 せん こく	安土桃山 あづち ももやま	江 戸 え ど	明 治 めい じ	大正 (たいしやう) しょう わ	平 成 へい せい

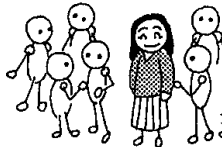
団体旅行？ 個人旅行？ だんたいりょこう こじんりょこう

まゆみさんと はるかさんの 趣味は 外国を 旅行する

しゅみ がいこく りょこう

ことです。でも、旅行の し方が 違います。 2人の 意見を
き 聞いて ください。

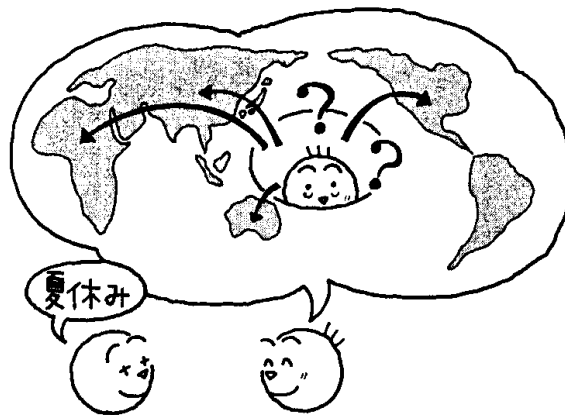
りょこう かた ちが ふたり いけん

団体旅行 だんたいりょこう  まゆみさん	個人旅行 こじんりょこう  はるかさん
旅行に 行く まえに、何も りょこう い なに しなくても いいです。 旅行会社の 人が します。 りょこうがいしゃ ひと	自分で ビザや パスポートを じぶん 取りに 行きます。スケジュールを と い 自分で 作って 好きな じぶん つく す ホテルを 予約します。 よやく
旅行会社の 人は おもしろくて りょこうがいしゃ ひと 有名な 所を よく 知って ゆうめい ところ し います。1日に たくさん いちにち 見る ことができます。 み	好きな 所へ 自由に 行って、 す ところ じゆう い ゆっくり 見る ことが み できます。
重い 荷物を 持たなくても おも にもつ も いいです。旅行会社の 人が りょこうがいしゃ ひと 集めて、持って 行きます。 あつ も い	自分で 荷物を 持たなければ じぶん にもつ も なりませんが、すぐ 次の つぎ 所へ 行く ことができます。 ところ い
外国語が わからなくても がいこくご いいです。日本語で 説明を にほんご せつめい 聞く ことができます。 き	外国語の 勉強が たくさん がいこくご べんきょう できます。外国人の 友達を がいこくじん ともだち 作る ことができます。 つく

I 下の 1)~5)の 人は 団体旅行と 個人旅行と、どちらの
した ひと だんたいりょこう こじんりょこう
 旅行が いいですか。 ()に A (団体旅行)、B (個人旅行)を
りょこう だんたいりょこう こじんりょこう
 書いて ください。
か

- 1) わたしは 外国に 友達が います。
かいこく ともだち
 友達に 会いに 行きたいです。 ()
ともだち あ い
- 2) わたしは 毎日 忙しいです。 ()
まいにち いそが
- 3) わたしは 英語を 話す ことが できません。 ()
えいご はな
- 4) わたしは 好きな 所だけ 見たいです。 ()
す ところ み
- 5) わたしは 重い 荷物を 持ちたくないです。 ()
おも にもつ も

II あなたは どちらの 旅行が いいですか。 どうしてですか。
りょこう



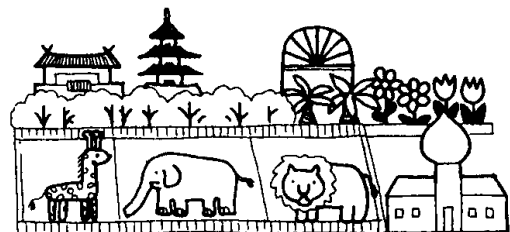
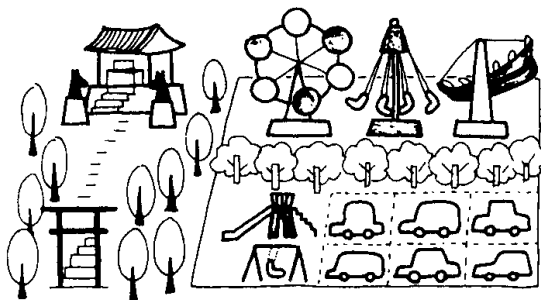
ここは どこですか

A

ここに 入る まえに、お金を 払わなければなりません。
 ここでは 遠い 国の いろいろな 人の 生活を見る
 ことができます。でも、隣の 人と 話さないでください。
 暗いですから、寝ても いいですが、静かに 寝てください。

B

ここでは 人が たくさん 待っています。でも、元気な
 人は 少ないです。静かに 話しても いいですが、
 携帯電話は 絶対に 使っては いけません。入る まえに、
 お金を 払わなくても いいですが、出る まえに、払わなければ
 なりません。時々 とても 高いです。



C

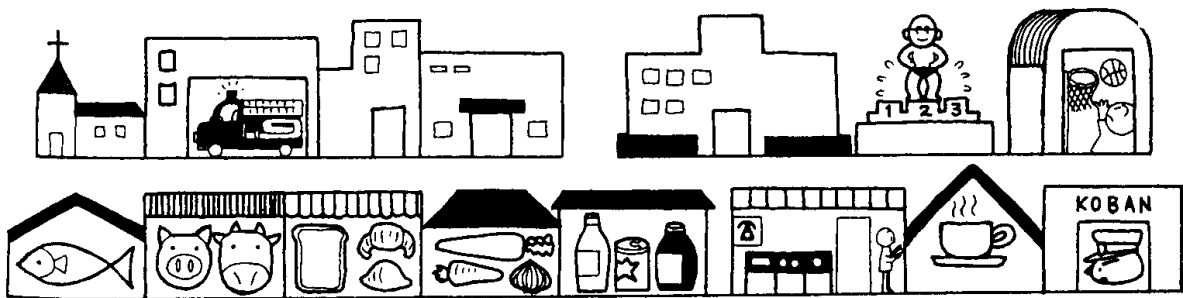
ここに 入る まえに、服を 脱いで ください。 温かくて
 気持ち きも が いいですが、絶対に 寝ないで ください。 時々 ときどき
 泳ぐ およ ことが できます。

D

ここでは 本を 読む ことや 寝る ことが できますが、
 たばこを 吸う す ことが できません。 危ない あぶ ですから、
 窓から 手や 顔を 出さないで ください。 小さい ちい 子どもは
 お金を 払わなくても いいです。
かね はら

☆A～Dは 下の ①～⑥の どこですか。
した

- | | | |
|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| ① 図書館
<small>としょかん</small> | ② 病院
<small>びょういん</small> | ③ 電車
<small>でんしゃ</small> |
| ④ 温泉
<small>おんせん</small> | ⑤ プール | ⑥ 映画館
<small>えいがかん</small> |



相撲
すもう

相撲を 見た ことが ありますか。 相撲は 日本の 古い
すもう み すもう にほん ふる
スポーツです。

日本では 1,300年ぐらいまえから 相撲を して いました。
にほん ねん すもう
1年に 1回 7月に 天皇の 前で 相撲を しました。
ねん かい がつ てんのう まえ すもう
800年ぐらいまえに、相撲は 侍の スポーツに なりました。
ねん すもう さむらい
侍は 強く なりたかったですから、よく 相撲の 練習を
さむらい つよ すもう れんしゅう
しました。

江戸時代に 相撲は プロ・スポーツに なりました。
えど じだい すもう
毎年 2回 たくさんの 人が 相撲を 見に 行きました。 みんな
まいとし かい ひと すもう み い
ゆっくり 相撲を 見ました。 ごはんを 食べたり、お茶を
すもう み た ちゃ
飲んだり しても よかったです。 有名な 力士は 落語や
の ゆうめい りきし らくご
歌舞伎の 主人公に なりました。
かぶき しゅじんこう

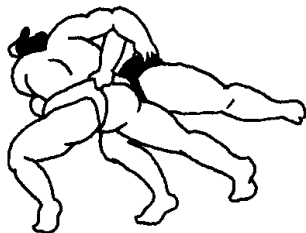
今 相撲は 1年に 6回 あります。 東京で 3回、それから
いま すもう ねん かい どうきょう かい
大阪と 名古屋と 福岡です。
おおさか なごや ふくおか

相撲は おもしろい スポーツです。 いろいろな 力士が います。
すもう りきし
体が 大きい 人や 小さい 人、ハワイの 人や モンゴルの
からだ おお ひと ちい ひと ひと
人も います。 時々 小さい 力士が 大きい 力士に 勝ちます。
ひと ときとき ちい りきし おお りきし か
今 外国の テレビで 相撲を 見る ことが できます。
いま がいこく すもう み

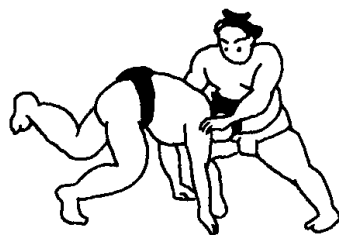
- I 1) 日本では いつから 相撲を 始めましたか。
にほん すもう はじ
- 2) いつ 相撲は プロ・スポーツに なりましたか。
すもう
- 3) 今 相撲は 1年に 何回 見る ことができますか。
いま すもう ねん なんかい み
- 4) 外国の 人も 力士に なる ことができますか。
がいこく ひと りきし

- II 1. あなたは 相撲を 見た ことがありますか。
すもう み
 どうでしたか。
2. あなたの 国に 古い スポーツが ありますか。
くに ふる
 どんな スポーツですか。

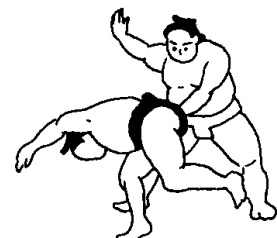
相撲の 決まり手
すもう きりて



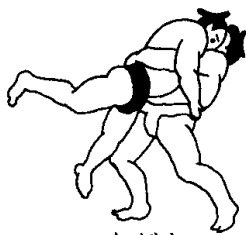
うわてなげ



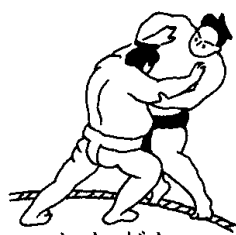
ひきおとし



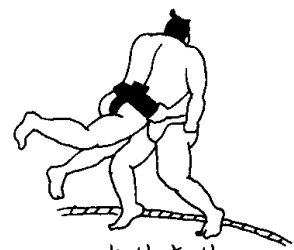
はたきこみ



つりだし



おしだし



よりきり

外国人の 力士
がいこくじん りきし

モンゴル (6人) ブラジル (4人) アメリカ (3人)
にん にん にん

韓国 (2人) アルゼンチン (2人) 中国 (1人)
かんこく ふたり ふたり ちゅうこく ひとり

(2000年初場所の番付より)

小説家の一生

しょうせつ か いっしょう

夏目漱石
なつめ そうせき

1867年 東京で 生まれた。
ねん どうきょう う

1890年 東京大学に 入った。
ねん どうきょうだいがく はい

大学を 出してから、松山や 熊本の 学校で
だいがく で まつやま くまもと がっこう

英語を 教えた。
えいご おし

1896年 熊本で 結婚した。
ねん くまもと けっこん

1900年 イギリスへ 留学した。
ねん りゅうがく

1903年 帰ってから、東京大学で 英文学を 教えた。
ねん かえ どうきょうだいがく えいぶんがく おし

1905年 初めて 小説「我輩は 猫である」を 書いた。
ねん はし しょうせつ わがはい ねこ か

そして 有名に なった。
ゆうめい

1907年 教師を やめて、小説家に なった。
ねん きょうし しょうせつ か

たくさんの 小説を 書いた。
しょうせつ か

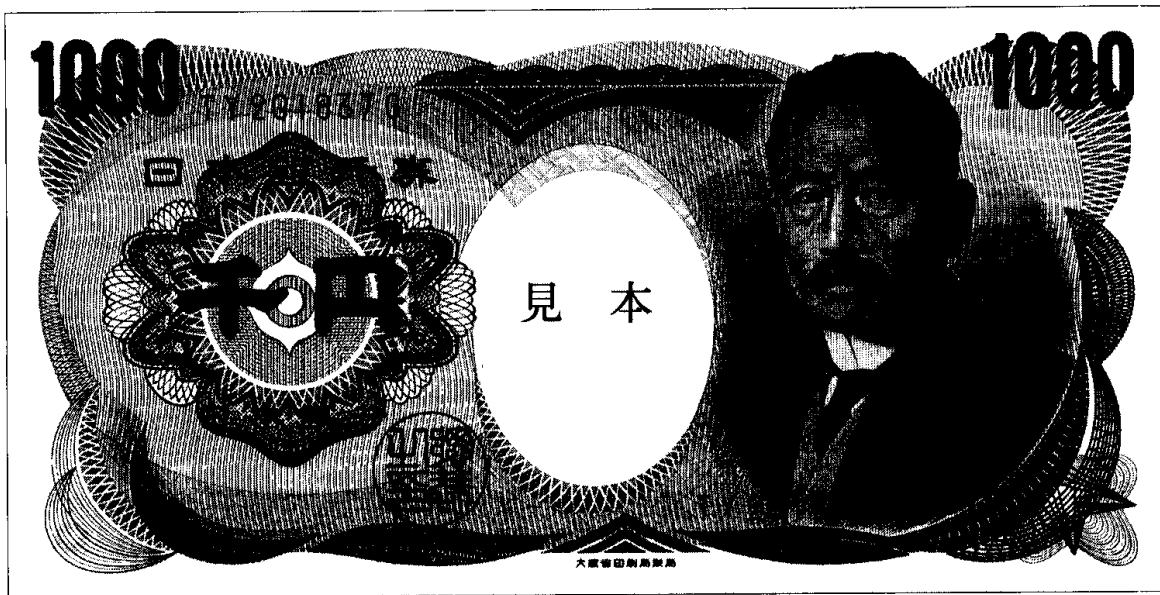
よく 病気に なった。
びょうき

子どもが 7人 いた。
こ にん

1916年 亡くなった。(49歳)
ねん な さい

1984年 「千円札の 人」に なった。
ねん せんえんさつ ひと

I



これは（例：千円札）です。この 人は（① ）です。
れい せんえんさつ ひと
 日本人は みんな この 人を知っています。彼は
にほんじん ひと し かれ
 たくさん 小説を書きました。1905年に（②「 」）を
しょうせつ か ねん
 書きました。そして 有名になりました。この 小説を
か ゆうめい しょうせつ
 書く まえに、東京大学で 英文学を（③ ）いました。
か とうきょうたいがく えいぶんがく
 彼は（④ ）へ 英文学の 勉強に 行った ことが
かれ えいぶんがく へんきょう い
 あります。有名に なってから、（⑤ ）の 仕事を
ゆうめい しごと
 やめて、小説を書きました。1916年に（⑥ ）。
しょうせつ か ねん
 49歳でした。
さい

- II 1. あなたの 国の「お金」は どんな デザインですか。
くに かね
 2. 「お金」に 人の 顔がありますか。だれですか。
かね ひと かお
 どんな 人ですか。
ひと

日本の 文学者

にほん ぶんがくしゃ

だれが 1番?

この 1,000年(1000年~2000年)の 文学者で いちばん 好きな人は だれですか。朝日新聞が 調べました。20,569人の 人から 答えが ありました。

1番は 夏目漱石で、2番は 紫式部でした。紫式部は1番から 10番までの 中で、いちばん 古い 時代の 人で、女の人は 彼女だけでした。9番の 川端康成は ノーベル 賞を もらいました。

2000年(平成12年)6月29日 木曜日 13版 22

文豪漱石、時代を超越

テーマ鋭い現代性
衰えぬ人気 研究書も多数

この1000年(1000年~2000年)の文学者で、好きな人から1番から10番までの順位を調査した。結果は、1番は夏目漱石、2番は紫式部、3番は司馬遼太郎、4番は宮沢賢治、5番は芥川龍之介、6番は松尾芭蕉、7番は太宰治、8番は松本清張、9番は川端康成、10番は三島由紀夫。

1 () 3516
山崎あさひ(山崎あさひ) 3516
2 () 3157
山崎あさひ(山崎あさひ) 3157
3 司馬遼太郎 1472
山崎あさひ(山崎あさひ) 1472
4 宮沢賢治 好きな文学者 1番~10番
山崎あさひ(山崎あさひ) 好きな文学者 1番~10番
5 芥川龍之
山崎あさひ(山崎あさひ)
6 松尾芭蕉
山崎あさひ(山崎あさひ)
7 太宰
山崎あさひ(山崎あさひ)
8 松本清張
山崎あさひ(山崎あさひ)
9 ()
山崎あさひ(山崎あさひ)
10 三島由紀夫
山崎あさひ(山崎あさひ)

(2000年6月29日朝日新聞)

☆ () に 名前を 書いて ください。

夏目漱石
なつめ そうせき

漱石の 小説は 英語で 読む ことができます。
そうせき しょうせつ えいご よ



I AM A CAT (我輩は 猫である)
わがはい ねこ

中学校の 教師、くしゃみ先生の うちへ
ちゅうがっこう きょうし せんせい
いろいろな 人が 遊びに 来る。
ひと あそ くる

先生の うちの 猫は その 人たちを
せんせい ねこ ひと
見て いろいろ 考える。
み かんが



雨 降って、地 固まる

あめ

ふ

じ

かた

[相談] 去年、結婚しました。妻は働いて いますから、わたしも料理や 掃除を して います。月曜日と 木曜日は ごみの日です。先週の 月曜日の 晩 妻は「けさ ごみを捨てなかったでしょう？」と 言いました。「僕は『君、捨てて』と言ったよ。」「いいえ、言わなかった。わたしは 聞かなかった。」「言った。」「言わなかった。」どちらも 自分が 正しいと思いました。妻は それから わたしと 話しません。わたしの顔も 見ません。わたしは 妻と 仲直りしたいです。中川先生、アドバイスを お願いします。

(会社員 28歳)

かいしゃいん

さい

[回答] まず 花を 買って、帰って ください。そしてあなたから「ごめんね。」と 言ってください。奥さんも きっとあなたと 仲直りしたいと 思っていますよ。結婚生活は 楽しいことだけでは ありません。時々 けんかに なります。顔を見たくないと 思ったり、話したくないと 思ったり します。でもあなたは 奥さんと いっしょに いたいでしょう？ 奥さんも同じだと 思いますよ。夫婦は けんかして、仲直りして、またけんかして、仲直りして、だんだん いい 夫婦に なります。「雨降って、地 固まる」と 言いますね。

(中川 花子)

なかがわ

はな こ

I 1) だれが ごみを 捨てましたか。

①妻が 捨てました。
つま す

②夫が 捨てました。
おっと す

③どちらも 捨てませんでした。
す

2) 中川先生は 何と 言いましたか。
なかがわせんせい なん い

①夫は いつも 花を 買わなければ ならない。
おっと はな か

②夫婦は けんかを しては いけない。
ふう ふ

③夫婦は けんかを しても いいから、すぐ 仲直り
ふう ふ なかなお
しなければ ならない。

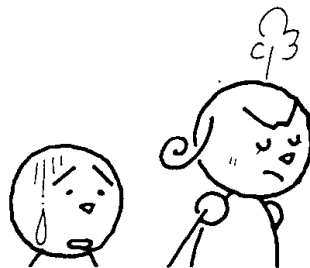
3) 「雨 降って、地 固まる」の 意味は どれだど 思いますか。
あめ ふ じ かた い み おも

①けんかして、仲直りして、また けんかして、仲直りする。
なかなお なかなお

②けんかして、仲直りして、夫婦の 愛は 強く なる。
なかなお ふう ふ あい つよ

③けんかして、仲直りして、夫婦は うちの 仕事を
なかなお ふう ふ しごと
いっしょに する。

II あなたは どんな アドバイスを しますか。



結婚!!??

けっこん

結婚アンケート

けっこん

1. 結婚したいと 思いますか。

けっこん

おも

①結婚したい

けっこん

②結婚したくない

けっこん

2. どうして そう 思いますか。

おも

①の人

ひと

a. 好きな 人と いつも いっしょに いたいから

す

ひと

b. 自分の 家族を 持ちたいから

じぶん

かぞく

も

c. 一人の 生活は 寂しいから

ひとり

せいかつ

さび

d. その他 ()

た

②の人

ひと

a. 独身の ほうが 自由だから

どくしん

じゆう

b. 生活が 大変だから

せいかつ

たいへん

c. 会社で 働いて、うちの 仕事も しなければ

かいしゃ

はたら

しごと

ならないから

d. その他 ()

た

①の 人に 聞きます

ひと

き

3. 結婚は 何歳ぐらいが いいと 思いますか。

けっこん

なんさい

おも

() 歳ぐらい

さい

4. 結婚相手の 条件は 何が 大切だと 思いますか。

けっこんあいて

じょうけん

なに

たいせつ

おも

①性格 ②年齢 ③趣味 ④顔 ⑤学歴 ⑥仕事 ⑦お金

せいかく

ねんれい

しゅみ

かお

がくれき

しごと

かね

5. 子どもが 欲しいですか。

こ

ほ

①欲しい → 何人ぐらい 欲しいですか。

ほ

なんにん

ほ

a. 1人 b. 2人 c. 3人 d. たくさん

ひとり

ふたり

にん

②欲しくない

ほ

結婚は 大変？

けっこん たいへん

◎出会いから 結婚まで

1)どこで どうやって 出会いましたか。

2)出会ってから、結婚まで 何年

かかりましたか。



会社、仕事で (32.8%) 3.2年

友達、兄弟の 紹介 (24.9%) 2.7年

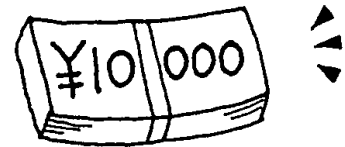
お見合い (15.3%) 1.0年

学校 (9.1%) 7.4年

(1999年 井上輝子・江原由美子編 女性のデータブック [第3版])

◎結婚と お金

1)いくら かかりましたか。



平均 594万 2 千円

へいきん まん せんえん

結婚式、結婚指輪、新婚旅行など

けっこんしき けっこんゆびわ しんこんりょこう

平均 410万 9 千円

へいきん まん せんえん

アパート、家具、電気製品、引っ越しなど

か ぐ でん き せいひん ひ こ

平均 183万 3 千円

へいきん まん せんえん

2)二人の 両親から 結婚の お金を もらいましたか。

ふたり りょうしん けっこん かね

もらった 90%

いくら? 平均 279万円

へいきん まんえん

(1998年 リクルート「ゼクシィ結婚トレンド調査'98 首都圏」)

テレビ放送
ほうそう

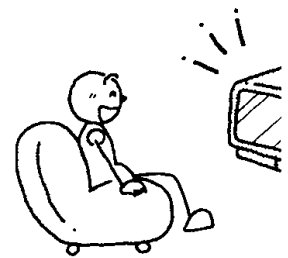
日本で初めてテレビ放送をした日は、1953年2月1日です。
 そのとき日本にあったテレビは全部で836台だけでした。
 ほとんど東京とその近くの町の喫茶店やレストランや
 ふろ屋にありました。サラリーマンの1か月の給料は
 3万円ぐらいでしたが、いちばん安いテレビは25万円でした
 から、普通の人のうちにありませんでした。

テレビを初めて見た人たちはびっくりして、「この
 ラジオは見ることができる。」と言いました。テレビの中に
 人がいると思った人もたくさんいました。放送は
 1日に4時間だけでした。

1959年4月に皇太子の結婚式がありました。結婚式を
 見たい人はテレビを買いました。日本のテレビは4月に
 200万台になりました。

1964年10月にアジアで初めてのオリンピックが東京で
 ありました。たくさんの人がカラーテレビを買いました。

今はほとんどのうちにテレビが
 あります。2、3台あるうちもあります。
 テレビがない生活をする人は
 少ないです。



I 1.

(例：1953)年 れい ねん	テレビ放送を 始めた。 ほうそう はじ テレビは (①) 台だけだった。 だい
1959年 ねん	(②) が あった。 テレビは (③) 台に なった。 だい
1964年 ねん	(④) が あった。 カラーテレビが 多く なった。 おお
今 いま	ほとんどの うちに テレビが ある。

2. 例1) (○) 1953年に 初めて テレビ放送を しました。
れい ねん はじ ほうそう

例2) (×) 1953年に テレビは 1,836台 ありました。
れい ねん だい

1) () 1950年ごろの サラリーマンは 6か月の
ねん げつ
給料で テレビを 買う ことができました。
きゅうりょう か

2) () 初めて テレビを 見た 人は 新しい
はし み ひと あたら
ラジオだと 思いました。
おも

3) () オリンピックを カラーテレビで 見た 人が
み ひと
たくさん いました。

II 1. 好きな テレビ番組に ついて 話して ください。
す ばんぐみ はな

2. テレビと 本と どちらが 好きですか。
ほん す

テレビ番組

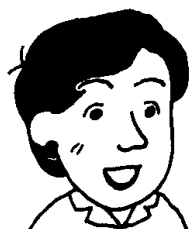
ばんぐみ

5 6 7 8 9 10 11	2 NHKテレビ		06(6941)0431
	00	05◎この人このまち ～富田勲・岡崎市(変 更あり)	755388
	50	◎日本百名山	443783
	00	ニュースパーク関西 ▽震災仮設住宅最後の 日▽安田病院元院長に 判決▽ ^ほ 4851	4851
	00	◎NHKニュース7 ▽名古屋大医学部汚職 ・日高元教授に判決▽ 年度末の株価は?決算 への影響は?▽甲子園 ▽気象情報	6832
	00	◎ ^③ ためしてガッテン 「はじめまして・好感 度アップ作戦」初対面 相手の心理	81035
	45	関西845 ▽ ^③ ▽ ^③	18702
	00	◎ ^③ 9 決算期末の株価 ▽センバツ	870
	30	クローズアップ現代 「雪と雨降らせます」 気象コントロール最前 線ルポ	26141
	00	大阪府知事選経歴・政 見【各局は10.45まで 野性発見】	851
	27	◎紀行◇四季	95841580
	45	◎うふッ、はじまったよ 新番組◇ ^③	80734
	00	ニュース11 トルシエ 日本Vsブラジル・秋田 選手生出演	4422948
4 毎日テレビ		06(6359)1123	
	00	よしもと新喜劇団「就 職難に負けるな!」 内場勝則 ^ほ (変更の場 合あり)	55677
	00	◎ ^③ の森	783
	30	ナウ レトロだなあ… 京の新名所になった元 新聞社ビル	87238
	00	◎キリンビバレッジサッ カー'99 F I F A公認国 際Aマッチ 「日本代表×ブラジル 代表」解説・金田喜稔 水沼貴史 リポーター ・松下賢次 清原正博 実況・清水大輔 ～国立競技場 (中断 ^③ あり)(最大 延長9.05、以降の番組 繰り下げ)	305054
	00	◎春の特別ロードショー 「ジャングル大帝」 (1997年手塚プロダク ション・松竹) 手塚治虫原作 竹内啓雄脚本・監督 園レオ …津嘉山正種 ライヤ …倍賞千恵子 ルネ …柊美冬 ルキオ …椎名へきる 肝付兼太 ^ほ	457306
6 ABCテレビ		06(6458)5321	
	4.00	ワイドABCDEーす ◎ ^③ ▽熱唱・堀内孝雄 ▽五木寛之も生出演▽ 今時の漬物▽ ^③ 全国▽ 5年目の正念場で関空 社長が必死のセールス 三代沢康司	50616493
	6.54	◎世界車窓	81677
	00	目撃!ドキュン「涙の 劇的再会スペシャル」 美人姉妹と借金残し母 失跡13年ぶり号泣謝罪 ▽3度の結婚に耐え45 年ぶり娘と	2870
	00	◎ ^③ 翻はぐれ刑事純情派 スペシャル 「南国土佐、四万十川 を捨てた女!殺人容疑 の母が証言拒否!?ぬい ぐるみ人形だけが知っ ていた」藤田まこと 真野あずさ 梅宮辰夫 岡本麗 ばんちおさむ ケイン・コスギ 小川範子 ^ほ	456677
	9.54	◎歴史街道	95870
	00	◎ニュースステーション 夫婦げんかが犯罪にな る時 DV、夫たちは なぜ妻を殴るのか?▽	

(1999年3月31日産経新聞)

☆ 何チャンネルで 何時から 見る ことができますか。

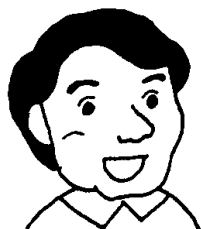
A.



あした 山へ 行きますから、
天気予報 (天) を 見たいです。
きょうは 8時半ごろ うちへ 帰ります。

アンさん : () チャンネル (:) から

B.



日本と ブラジルの サッカーを
見たいです。

メルさん : () チャンネル (:) から

C.



仕事がありますから、今晚は 10時半ごろ
うちへ 帰ります。
サッカーの ニュースを 見たいです。

リーさん : () チャンネル (:) から

コーヒーを 飲むと の

コーヒーは 今から 200年ぐらいまえに、オランダ人が 日本へ
いま ねん じん にほん
 持って 来ました。明治時代の 初めまで コーヒーを 飲む 人は
も き めいじじたい はじ の ひと
 少なかったですが、今 日本人は 1年に 1人 300杯ぐらい
すく いま にほんじん ねん ひとり ばい
 コーヒーを 飲みます。
の

ところで、コーヒーは 体に 悪いと 思っ てる 人は
からだ わる おも ひと
 いませんか。実は コーヒーは いろいろ いい 働きが あります。
じつ はたら

まず 疲れた とき、眠いけど 仕事や 勉強を しなければ
つか ねむ しごと べんきょう
 ならない とき、コーヒーを 飲むと 元気に なります。頭の
の げんき あたま
 働きが よく なります。日本の 大学で コーヒーの 働きに
はたら にほん だいかく はたら
 ついて 調べた ことが あります。トラックの 運転手が 長い
しら うんてんしゅ なが
 時間 車を 運転してから、簡単な 計算を しました。
じかん くるま うんてん かんたん けいさん
 眠かったですから、まちがいが たくさん ありました。
ねむ
 コーヒーを 飲んでから、もう 一度 計算を しました。
の いちど けいさん
 まちがいは 少なく なりました。
すく

次に コーヒーを 飲むと、リラックスする ことが できます。
つぎ の
 ですから わたしたちは 喫茶店で 友達と 話す とき、仕事が
きっさてん ともたち はな しごと
 終わって 少し 休む とき、よく コーヒーを 飲みます。
お すこ やす の

また 熱い コーヒーを 飲むと、体が 温かく なります。
あつ の からだ あたた
 コーヒー 1杯は 2分の ジョギングと 同じ 働きを します。
ばい ふん おな はたら
 皆さん、ちょっと 休んで、コーヒーでも 飲みませんか。
みな やす の

I 1. 例1) (○) コーヒーは オランダ人が 日本へ 持って
れい じん にほん も
 来きました。

例2) (×) 今 日本人は 1年に 1人 100杯ぐらい
いま にほんじん ねん ひとり ばい
 コーヒーを 飲のみます。

1) () 明治時代の 初め、日本人は よく コーヒーを
めいじじだい はじ にほんじん
 飲のみました。

2) () 大学で トラックの 運転手の 計算の し方に
だいがく うんてんしゅ けいさん かた
 ついて 調しらべました。

3) () 疲れた とき、コーヒーは 体に 悪わるいです。
つか からだ

2. コーヒーの 働はたらきを 4つ 書かいて ください。

II あなたの 国くにで よく 飲のむ 飲のみ物は 何なんですか。
 どんのな とき、飲のみますか。

インスタントコーヒーは 日本人が 発はつめい明めいした！
にほんじん

インスタントコーヒーを 初はじめて 作つくった 人ひとは 日本にほん人じんでした。

シカゴに 住すんで いた 加藤サトリは “粉ふん末まつコーヒー”を

作つくって、1899年 シカゴの 万博ばんぱくに 出だしました。しかし この

粉ふん末まつコーヒーは あまり 有ゆう名めいに なりませんでした。1930年

アメリがカの コーヒー会かい社しゃが 加藤サトリが 発はつめい明めいした 方ほう法ほうを

いろいけんろ 研きん究きゅうして、今いまの インスタントコーヒーを 作つくりました。

日本語で お願いします
にほんご ねが

わたしは アランです。大阪に 住んで いる フランス人です。
おおさか す じん

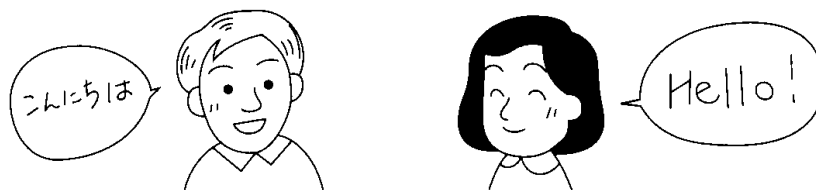
日本人の 友達や 会社の 人、近所の 人と いつも 日本語で
にほんじん ともだち かいしゃ ひと きんじょ ひと にほんご
話します。
はな

でも、デパートや レストランでは 店の 人は わたしを
みせ ひと
見ると、英語で 話します。わたしは 日本語で 質問しますが、
み えいご はな にほんご しつもん
店の 人は 英語で 答えます。時々 店の 人が 話す 英語が
みせ ひと えいご こた ときどき みせ ひと はな えいご
わかりませんから、「ちょっと わかりません。」と 日本語で
にほんご
言うと、また 英語で 一生懸命 話して くれます。
い えいご いっしょうけんめい はな

この間 図書館へ 行く 道が わかりませんでしたから、駅の
あいだ としよかん い みち えき
前で 日本人の 男の 人に 日本語で 聞きました。男の 人は
まえ にほんじん おとこ ひと にほんご き おとこ ひと
「だめ、だめ。」と 言いました。
い

今度は 女の 人に 聞きました。女の 人は「図書館、
こんど おんな ひと き おんな ひと としよかん
えーっと、ライブラリー？」と 言いました。それから、一生懸命
い いっしょうけんめい
英語で 説明して くれました。長い 時間が かかりました。
えいご せつめい なが じかん
わたしは「ありがとう ございました。」と 日本語で 言いました。
にほんご い
それから 教えて もらった 道を行きましたが、図書館は
おし みち い としよかん
ありませんでした。

日本人の 皆さん、日本語で お願いします。
にほんじん みな にほんご ねが



- I 1. 例1) (○) アランさんは 大阪に 住んで います。
れい おおさか す
- 例2) (×) アランさんは アメリカ人です。
れい じん
- 1) () アランさんは 日本人と 時々 英語で 話します。
にほんじん ときどき えいご はな
- 2) () アランさんは 日本語が わかりませんから、
にほんご
 日本人は 英語で 話します。
にほんじん えいご はな
- 3) () 駅の 前で 日本人と 話した とき、女の
えき まえ にほんじん はな おんな
 人は 男の 人より 親切でした。
ひと おとこ ひど しんせつ
- 4) () アランさんが 図書館へ 行った とき、図書館は
としょかん い としょかん
 休みでした。
やす

2. アランさんは どうして 「日本人の 皆さん、日本語で
にほんじん みな にほんご
 お願いします。」と 言いましたか。
ねが い
- ①英語が 嫌いですから。
えいご きら
- ②日本人の 英語より 日本語の ほうが よく
にほんじん えいご にほんご
 わかりますから。
- ③日本語を 覚えたいですから。
にほんご おぼ

- II あなたは いつも 日本人と 日本語で 話しますか。
にほんじん にほんご はな
- あなたは 日本人に 日本語で 話して もらいたいですか。
にほんじん にほんご はな

それ、英語？

えいご

かたかなの ことばは 英語から 来た ことばが 多いです。

えいご

き

おお

でも 日本で 作った かたかなの ことばも たくさん あります。

にほん

つく

これは 英語では ありませんから、英語が わかる 外国人も

えいご

えいご

がいこくじん

意味が わかりません。

いみ

あなたは 下の かたかなの ことばが わかりますか。

した

1. ガソリンを 入りたいです。この 近くに ガソリンスタンドが
ありますか。

い

ちか

2. 日本の 車は ハンドルが 右に あります。

にほん

くるま

みぎ

3. この 荷物は 重いですから、荷物を コインロッカーに
入れてから、買い物しましょう。

にもつ

おも

にもつ

い

か

もの

4. 「テレビの リモコンは？」

……「その いすの 上に ありますよ。」

うえ

5. 誕生日に 父に オートバイを 買って もらいました。

たんじょうび

ちち

か

16歳に なりましたから、乗る ことが できます。

さい

の

6. 「ここで テープレコーダーを 使っても いいですか。」

つか

……「ええ、あそこに コンセントが ありますよ。」

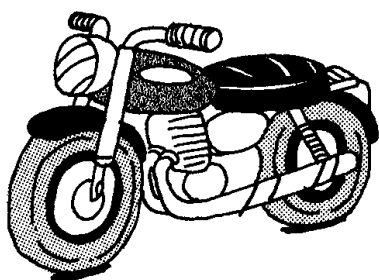
☆_____の かたかなの ことばは 右の 絵の 中の どれですか。

みぎ

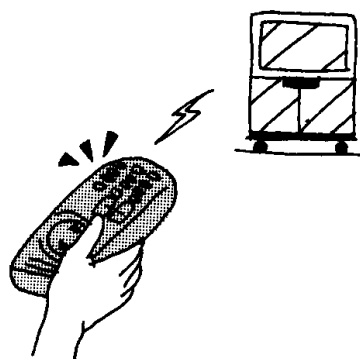
え

なか

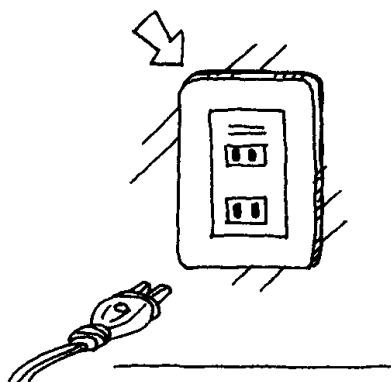
A



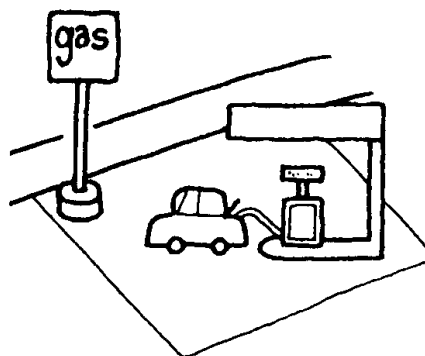
B



C



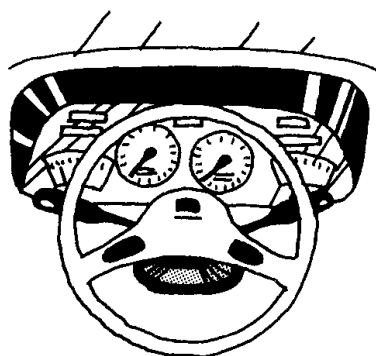
D



E



F



将来は…

しょうらい

山本君、川田君、佐藤君は 同じ 高校を 出ました。そして

今……。

〈山本 一郎〉 僕は 今 小さい 引っ越しの 会社で 働いて
います。友達は みんな 大学へ 行きましたが、僕は 大学で
勉強したい ことが 見つかりませんでした。大学へ 行っても
意味が ないと 思いました。働いて、自分の お金で 好きな
ことを したいです。どこか 外国へ 行きたいです。いろいろ
経験したら、ほんとうに したい ことが 見つかると思います。

〈川田 悟〉 富士大学で 経済を 勉強して います。
ほんとうは 経済の 勉強より 音楽の ほうが 好きだから、
ミュージシャンに なりたいけど……。でも、両親が、将来を
考えたら、大学を 出なければ ならないと 言いました。僕も、
いくら 好きな ことを しても、安定した 生活が できなかったら、
幸せに なる ことは できないと 思います。

〈佐藤 健〉 高校を 出る とき、両親と けんかを しました。
僕は 劇団に 入って、好きな 演劇を すると 言いました。
両親は 大学へ 行かなければ ならない、演劇で 生活する こと
は できない、将来 きっと 後悔すると 言いました。

僕は うちを 出て、今 一人で 生活して います。親から
 お金を もらって いません。生活は 苦しいです。でも、したい
 ことが ありますから、苦しくても、頑張ります。

I 1. ①ですか、②ですか。

- 1) 山本君は {①自分の お金 ②両親に もらった
 お金} で {①大学へ 行きます ②外国へ 行きます}。
- 2) 川田君は {①経済より 音楽 ②音楽より 経済} の
 ほうが 将来 役に 立つと 思っ ています。
- 3) 佐藤君は 生活が {①苦しいですから、後悔して
 います ②苦しいですが、後悔して いません}。

2. 1) 山本君は どうして 大学へ 行きませんでしたか。
- 2) 川田君は どうして 大学に 入りましたか。
- 3) 佐藤君は どうして 両親と けんかを しましたか。

- II 1) 3人の 考え方に ついて どう 思いますか。
- 2) あなたが 親だったら、3人に 何と 言いますか。

若い 人の 考え方

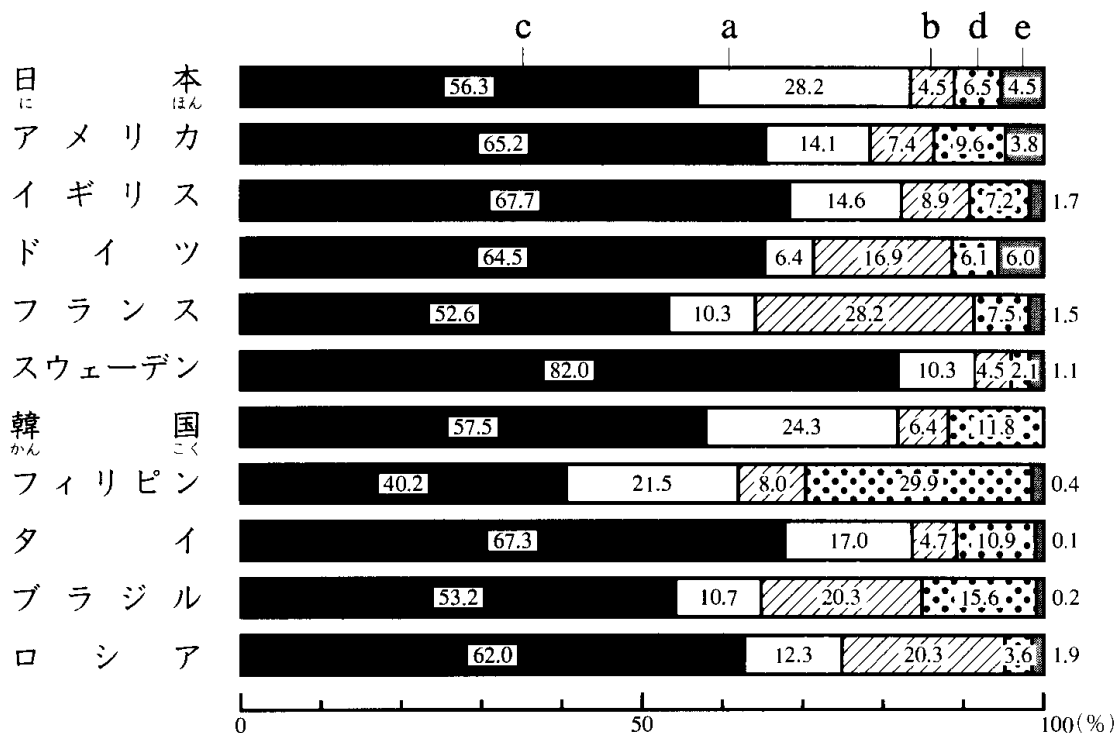
わか ひと かんが かつ

11の 国の 若い 人 (18歳~24歳) に 聞きました。

1. 人生の 目的は 何ですか。

じんせい もくてき なん

- a. お金や 物が たくさん ある 生活をする
かね もの せいかつ
- b. 社会で いい 地位につく
しゃかい ちい
- c. 自分が 好きな ことをする
じぶん す
- d. 社会の 役に 立つ ことをする
しゃかい やく た
- e. わからない



(1993 総務庁青少年対策本部 第5回世界青年意識調査報告書)

☆ お金や 物が たくさん ある 生活を したいと 思って
かね もの せいかつ おも
いる 人が いちばん 多い 国は () です。
ひと おお くに

2. 何が あったら、社会で 成功する ことができますか。
なに しゃかい せいこう

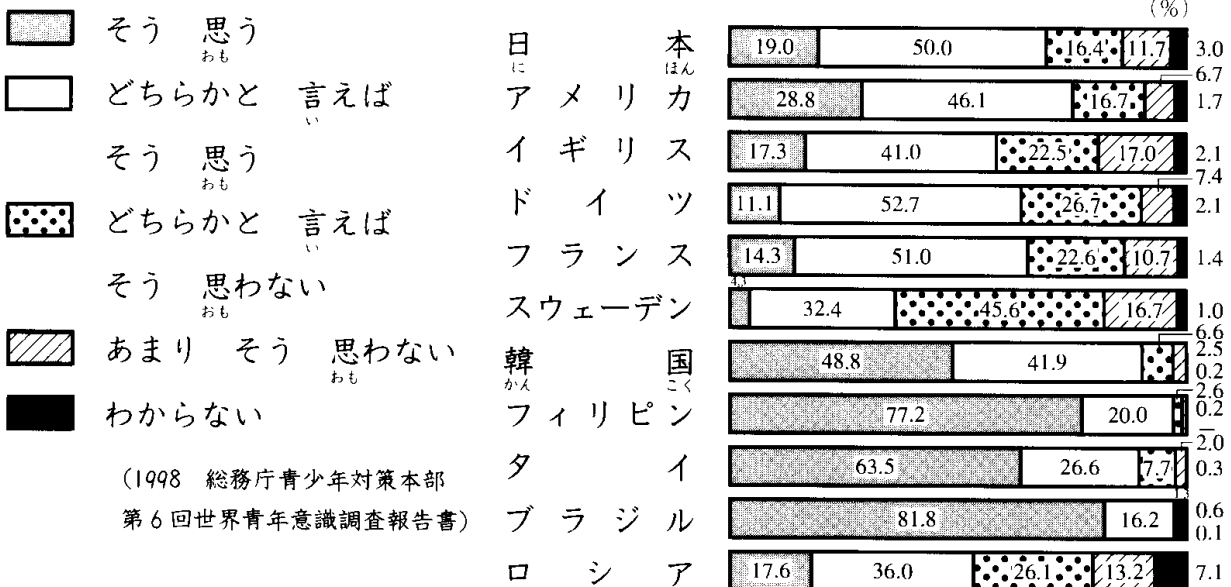
- a. 努力 どりよく b. 才能 さいのう c. 運や チャンス うん
 d. 学歴 がくれき e. 家柄、親の 地位 いえがら おや ち い

国 くに	1	2	3	国 くに	1	2	3
日本 にほん	a 74.8	b 57.4	c 38.8	韓国 かんこく	b 80.6	a 68.7	e 18.7
アメリカ	a 70.4	d 50.5	b 49.1	フィリピン	d 65.2	a 56.0	b 42.9
イギリス	a 74.9	b 50.1	d 41.2	タイ	a 75.1	b 70.2	e 25.4
ドイツ	b 60.4	a 51.6	d 44.8	ブラジル	a 45.1	b 44.3	c 38.8
フランス	b 67.2	a 66.5	c 38.2	ロシア	b 48.6	a 44.2	d 35.7
スウェーデン	b 70.9	a 65.6	d 39.6				

(単位 %) (1998 総務庁青少年対策本部
第6回世界青年意識調査報告書)

☆ 社会で 成功したかったら、大学を 出なければ ならないと
しゃかい せいこう たいかく で
 思っ てる 人が いちばん 多い 国は () です。
おも ひと おお くに

3. 親の 意見に 従わなければ ならないと 思いますか。
おや いけん したが おも



☆ 親と 意見が 違ったら、従わなくても いいと 思っ てる
おや いけん ちが したが おも
 人が いちばん 多い 国は () です。
ひと おお くに

著者

まきの あきこ 牧野 昭子	財団法人海外技術者研修協会	非常勤講師
さわ た さちこ 沢田 幸子	京都大学留学生センター	講師
しけかわ あけみ 重川 明美	財団法人海外技術者研修協会	非常勤講師
たなか よね 田中 よね	財団法人海外技術者研修協会	非常勤講師
みずの まりこ 水野 マリ子	神戸大学留学生センター	助教授

翻訳

(株)スリーエーネットワーク	(英語)
朴 文緒	(中国語)
崔 光日	(韓国語)
矢沢 悦子	(インドネシア語)
白石 アンチャリー	(タイ語)

イラストレーション

向井 直子
佐藤 夏枝

表紙デザイン

小笠原 博和

にほんご みんなの日本語 しょきゅう 初級 I しょきゅう 初級で読めるトピック25

2000年11月10日 初版第1刷発行

2001年4月27日 第2刷発行

著者 まきの あきこ 牧野昭子 さわ た さちこ 沢田幸子 しけかわ あけみ 重川明美 たなか よね 田中よね みずの まりこ 水野マリ子
発行者 小川 巖
発行 株式会社 スリーエーネットワーク
〒101-0064 東京都千代田区猿楽町2-6-3 松栄ビル
電話 営業 03(3292)5751
編集 03(3292)6521
<http://www.3anet.co.jp>
印刷 倉敷印刷株式会社

不許複製

ISBN 4-88319-168-0 C-0081

落丁・乱丁本はお取替えいたします。

みんなの日本語シリーズ

みんなの日本語初級 I



本冊	2,500円
翻訳・文法解説英語版	2,000円
翻訳・文法解説中国語版	2,000円
翻訳・文法解説韓国語版	2,000円
翻訳・文法解説スペイン語版	2,000円
翻訳・文法解説フランス語版	2,000円
翻訳・文法解説ポルトガル語版	2,000円
翻訳・文法解説インドネシア語版	2,000円
翻訳・文法解説タイ語版	2,000円
標準問題集	900円
カセットテープ	6,000円
漢字 英語版	1,800円
漢字カードブック	600円
練習C・会話イラストシート	2,000円
教え方の手引き	2,800円

みんなの日本語初級 II



本冊	2,500円
翻訳・文法解説英語版	2,000円
翻訳・文法解説中国語版	2,000円
翻訳・文法解説韓国語版	2,000円
翻訳・文法解説スペイン語版	2,000円
翻訳・文法解説フランス語版	2,000円
標準問題集	900円
カセットテープ	6,000円

みんなの日本語初級 やさしい作文

1,200円



<http://www.3anet.co.jp>

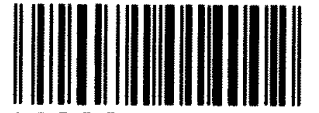
ホームページで日本語教材のご案内をしています

スリーエーネットワーク

価格は税別です



9784883191680



1920081014002

ISBN4-88319-168-0

C0081 ¥1400E

定価： 本体1,400円 +税

スリーエーネットワーク

Minna no Nihongo



Printed in Japan

ことばの翻訳

ほんやく

ウォーミングアップ 1 お国は どちらですか

ワシントン	Washington	华盛顿	워싱턴
リオデジャネイロ	Rio de Janeiro	里约热内卢	리오데자네이로(브라질)
シンガポール	Singapore	新加坡	싱가포르
ニューデリー	New Delhi	新德里	뉴델리
カイロ	Cairo	开罗	카이로
エジプト	Egypt	埃及	이집트
かた 方	person(polite equivalent of ひと)	位(对ひと的尊敬说法)	~분(ひと의 존경어)

ウォーミングアップ 2 ジュースを お願いします

いらっしやいませ	Welcome.	欢迎光临	어서 오십시오.
メニュー	menu	菜单	메뉴
コーヒー	coffee	咖啡	커피
こうちゃ 紅茶	tea	红茶	홍차
ジュース	juice	果汁(儿)	주스
ビール	beer	啤酒	맥주
アイスクリーム	ice cream	冰淇淋	아이스크림
サンドイッチ	sandwich	三明治	샌드위치
ハンバーガー	hamburger	汉堡包	햄버그
スパゲティ	spaghetti	意大利面条	스파게티
カレー(ライス)	curry(and rice)	咖喱(饭)	카레(ライス)
サラダ	salad	沙拉	샐러드
レストラン	restaurant	餐馆	레스토랑

ウォーミングアップ 3 こうばまで いくらですか

JR	JR line	JR 铁路线	JR선
うんちん	fare	运费、车费	운임

ウォーミングアップ 4 いつ 行きますか

はいしゃ 歯医者	dentist	牙科	치과 의사, 치과
ーしゅうかん 一週間	-week(s)	~个星期	~주일간
コーラスクラブ	chorus club	合唱俱乐部	코러스 클럽
アルバイト	part-time job	打工	아르바이트
テニス	tennis	网球	테니스
しおざきしか 塩崎歯科	Shiozaki Dental Clinic (a fictitious name)	盐崎牙科医院	가공 치과 이름
しんりょうじかん 診療時間	consultation hours	诊疗时间	진료시간

ウォーミングアップ 5 何時の 飛行機で?

ほんしゃ 本社
かいぎ 会議
くうこう 空港
JR

head office
meeting, conference
airport
JR line

总公司
会议
机场
JR 铁路线

본사
회의
공항
JR선

第6課 本文 お花見

なら 奈良
よしのやま 吉野山
ロープウエー
さくら 桜
きんてつ 近鉄
あべのぼしえき
あべの橋駅
もちもの 持ち物

Nara(prefecture)
Mt. Yoshino
ropeway
cherry blossoms
Kintetsu line
Abenobashi Station

奈良(县)
吉野山
(空中) 索道
櫻花
近畿铁路线
阿倍野桥火车站

나라縣(현)
나라에 있는 산 이름
로프 웨이
벚꽃(일본의 국화)
킨테쓰선(철도노선 이름)
역 이름

[お]べんとう [お]弁当
のみもの 飲み物
もうしこみ 申し込み
もっていきます
持って行きます

things to carry,
belongings
box lunch
drinks
application
take(something)

携帯物品
盒饭
饮料
申请
拿着(东西)去

소지품
도시락
음료수
신청
갖고 갑니다

第7課 本文 もらいました・あげました

ペルー
コート
かえます 返します
でも
しんちょう 身長
センチ
メートル

Peru
coat
give back, return
but
height
centimeter
meter

秘魯
大衣
还
可是
身高
厘米
米

페루
코트
반환합니다
그렇지만
신장
센치
미터

第8課 本文 町の 生活・山の 生活

[お]しょうがつ
[お]正月
パーティー
でも
たいへん[な] 大変[な]
こんどは 今度は
かわ 川

New Year's Day
party
but
hard, tough
next time
river

新年
联欢会、聚餐会
但是
不容易
下次、下回
江、河

설날, 정월
파티
그렇지만
힘들다
다음에는
하천, 강

第9課 本文 日本が 好きです

インタビュー	interview	采访	인터뷰
しゃしんか 写真家	photographer	摄影家	사진가
ながの 長野	Nagano(prefecture)	長野(县)	나가노縣(현)
たたみ 畳	tatami mat(straw mat)	草垫	다다미
おなじ 同じ	same	同一个	동일
しょくじ 食事	meal	饭	식사
タンザニア	Tanzania	坦桑尼亚	탄지니아
こたつ	Japanese foot warmer with frame and coverlet	被炉	이불 속에 넣는 화로
でも	but	可是	그렇지만
ふゆ 冬	winter	冬天	겨울
かた 方	person(polite equivalent of ひと)	位(对ひと的尊敬说法)	분(ひと의 존경어)

第10課 本文 美術館

ちず 地図	map	地图	지도
まんなか 真ん中	center	正中间	한가운데
グラス	glass	玻璃酒杯	유리컵
ピアノ	piano	钢琴	피아노
そば	by, nearby	旁边、附近	옆
め 目	eye	眼睛	눈
くも 雲	cloud	云彩	구름
かわ 川	river	江、河	하천, 강

第11課 本文 高校生 3,958人に 聞きました

こうこうせい 高校生	high school student	高中生	고교생
ききます 聞きます	ask, inquire	问	물읍니다
(5じかん) いじょう (5時間) 以上	(five hours) or more	(5小时) 以上	(5시간) 이상
ほとんど～ません	hardly	几乎～没(不)～	거의～지 않습니다
ニュース	news	新闻	뉴스
しゃかいめん 社会面	local news page	社会版面	사회면
一さつ 一冊	(counter for books, etc.)	一本(数书本等的量词)	～권
てつだいます	help(with a task)	帮助、帮忙	돕읍니다
手伝います			
やく 約	about, approximately	约	약

第11課 プラスアルファ 何人? 何台?

せかい 世界	world
ことば	language
やく 約	about, approximately
じんこう 人口	population
おく 億	hundred million
ヒント	hint

世界	세계
语言	말, 언어
约	약
人口	인구
亿	억
暗示、启示	힌트

第12課 本文 沖縄旅行

おきなわ 沖縄	Okinawa(prefecture)
きゅうしゅう 九州	Kyusyu
みなみ 南	south
なは 那覇	Naha(city)
りょうしゃ 旅行者	traveler, tourist
たいわん 台湾	Taiwan
とうなんアジア 東南アジア	South East Asia
めずらしい 珍しい	rare
ほんとうに	really
すばらしい	wonderful
さんごしょう 珊瑚礁	coral reef
ことば	dialect
それに	in addition
だいすき[な] 大好き[な]	love
しょうかいしてください 紹介してください	Please introduce ~.

沖縄(県)	오키나와縣(현)
九州(地区)	큐슈
南	남쪽
那覇市	나하(市)
旅客	여행자
台湾	대만
东南亚	동남아시아
珍奇的、少有的	희귀하다
真	정말로
极好(的)	훌륭하다
珊瑚礁	산호초
语言(在这里是方言之意)	말(사투리)
而且	게다가
非常喜欢	매우 좋아하는
请介绍一下	소개해 주세요

第12課 プラスアルファ クイズ 世界と

せかい

クイズ	quiz
エベレスト	Mt. Everest
チョモランマ	Chomolungma
かわ 川	river
アマゾンがわ	River Amazon
アマゾン川	
ながい 長い	long
カナダ	Canada
アフリカ	Africa
みなみアメリカ	South America
南アメリカ	
アジア	Asia
じんこう 人口	population
たいへいよう 太平洋	Pacific Ocean
たいせいよう 大西洋	Atlantic Ocean
みずうみ 湖	lake
ソウル	Seoul
りゅうがくせい 留学生	foreign student
さきます 咲きます	bloom
ながいきします	live long
長生きします	
てんさい 天才	genius
ふつうの 普通の	ordinary
うちゅうじん 宇宙人	extraterrestrial

日本

にほん

智力竞赛
埃佛勒斯峰
珠穆朗玛峰
江
亚马孙河

长的
加拿大
非洲
南美洲

亚洲
人口
大平洋
大西洋
湖
汉城
留学生
开(花)
长寿

天才
普通的
宇宙人

퀴즈
에베레스트
초모룡마
하천, 강
아마존 강

길다
캐나다
아프리카
남아프리카

아시아
인구
태평양
대서양
호수
서울
유학생
(꽃이)핀니다
장수합니다

천재
보통
우주인

第13課 本文 宝くじ

たから

たからくじ 宝くじ	lottery
あたります 当たります	win
おく 億	hundred million
しんじられません	I can't believe(that).
信じられません	
やめます	quit
[-えん]さつ [-円]札	[-yen]note
きかい 機械	machine
かぞえます 数えます	count
じぶんで 自分で	by oneself
また	again
けいかん 警官	policeman
こえ 声	voice
ゆめ 夢	dream
おなじ 同じ	same
ゆめをみます	have a dream
夢を見ます	

彩票
中(彩)
亿
难以相信

辞(职)
(~日元的)钞票
机械
数
自己
再
警官
声音
梦
一样的
做梦

복권
당첨됩니다
억
믿을 수 없습니다

그만둡니다
(~엔)짜리 지폐
기계
(수를) 셉니다
스스로
또, 다시
경찰관
목소리
꿈
같다
꿈을 꾸니다

3 億円で

おくえん

うま 馬

一とう 頭

スポーツカー

ぎんざ 銀座

とち 土地

きん 金

うちゅう 宇宙

ハンバーガー

一こ 一個

ロボット

ヘリコプター

ふたりのり 2人乗り

horse

(counter for large animals)

sports car

name of a place in

Tokyo

land

gold

universe, outer space

hamburger

(counter for small objects)

robot

helicopter

two-seater vehicle

马

匹

比赛用汽车

銀座

地

金

宇宙

汉堡包

~个 (数小件物品的量词) ~개

机器人

直升飞机

两人乘坐的

말

필 (匹)

스포츠 카

긴자

토지

금

우주

햄버거

~개

로봇

헬리콥터

2인승

第14課 本文 ビデオレター

ビデオレター

しんさいばし 心斎橋

はし 橋

ギター

ひきます 弾きます

ことば

たこやき たこ焼き

video letter

name of a place in
Osaka

bridge

guitar

play

language

tako-yaki

(baked dumpling with
an octopus piece
inside)

しょうかいしてください Please introduce ~,
紹介してください

录像信件

心齐桥 (大阪的一个地名) 오사카의 거리 이름

桥

吉他

弹

语言

烤章鱼丸

请介绍一下

비디오 레터

오사카의 거리 이름

다리

기타

칩니다

말, 언어

문어구이

소개해 주십시오

第15課 本文 「頑張るタイム」

「がんばるタイム」	“Time to be spent try-	加油的时间	열심히 일하는 시간
「頑張るタイム」	ing hard”		
したぎ 下着	underwear	內衣	속옷, 내의
やりかた やり方	way of doing	作法	하는 방식
しゃちょう 社長	president of a com- pany	经理	사장
アイデア	idea	想法、构思	아이디어
しゃちょうしつ 社長室	president's office	经理室	사장실
かんがえます 考えます	consider, think	想	생각합니다
みじかい 短い	short	短(的)	짧다
ざんぎょうします	work overtime	加班	잔업을 합니다
残業します			
つぎつぎと 次々と	one after another	接而连三地	잇달아
せいこう 成功	success	成功	성공

第15課 プラスアルファ みんなの 伝言板

でんごんばん 伝言板	message board	留言揭示板	전언판
だいじょうぶ[な]	all right	不要紧的	괜찮다
大丈夫[な]			
こいぬ	puppy	小狗	강아지
一ひき (一びき)	counter for small animals	~ 只	~마리
一ちょうめ 一丁目	-th block	~路、~街	~가(주소의 표시)
クラブ	club	俱乐部	클럽
ペット	pet	宠物	애완동물
りゅうがくせい 留学生	foreign student	留学生	유학생
アルバイト	part-time job	打工	아르바이트

第16課 本文 想像の 動物

そうぞうの 想像の そうぞう	imaginary	想像的	상상의
どうぶつ 動物 どうぶつ	animal	动物	동물
～ほん ～本	(counter for long ob- jects)	～条 (数细长物品的量词)	～자루, 개비(긴 것을 셀 때 조수사)
かぜ 風	wind	风	바람
かみさま 神様	God	神	神의 높임말
メートル	meter	米	미터
みどりいろ 緑色	green	绿色	녹색
さら 皿	plate	碟子	접시
はな 鼻	nose	鼻子	코
おうぎ 扇	fan	扇子	부채
はんぶん 半分	half	一半	절반
うま 馬	horse	马	말
ギリシャ	Greece	希腊	그리스
しょうかいしてください 紹介してください	Please introduce ～.	请介绍一下	소개해 주십시오

第17課 江戸時代

えどじだい

えどじだい 江戸時代

やく 約

じだい 時代

きそく 規則

ながさき 長崎

また

キリストきょう

キリスト教

しんじます 信じます

ぎゅうにく 牛肉

ぶたにく 豚肉

はん 藩

おなじ 同じ

だいみょう 大名

じぶん 自分

えど 江戸

ちょうなん 長男

いろいろ

へいわ[な] 平和[な]

でじま 出島

おもな 主な

みぶん 身分

ぶし 武士

のうみん 農民

しょくにん 職人

しょうにん 商人

Edo period

about, approximately

period

regulation, rule

Nagasaki (city)

also

Christianity

believe

beef

pork

prefecture in the Edo
period

same

Japanese feudal lord
oneself

old name of Tokyo

eldest son

many, various

peaceful

Dejima(reclaimed is-
land in Nagasaki in the
Edo period)

main

social class

warrior

farmer, peasant

artisan, craftman

merchant, trader

江戸時代

約

时代

規則

长崎(市)

还有、并且

基督教

相信

牛肉

猪肉

(幕藩制度下的)藩

一样、相同

诸侯

自己

江戸(东京的旧称)

长子

各种各样

和平的

出岛(江戸时代在长
崎填拓的岛)

主要的

身分

武士

农民

手艺人

商人

에도 시대

약

시대

규칙

나가사키(시)

또한

기독교

믿습니다

쇠고기

돼지고기

에도 시대의 大名의

영지

같다

넓은 영지를 가진 무사

자신

에도(동경의 옛 이름)

장남

여러 가지

평화로운

에도 시대 때 나가사

키에 바다를 매워 만

든 섬

주요한

신분

무사

농민

직인

상인

第18課 本文 団体旅行? 個人旅行?

だんたい 団体	group	団体	단체
こじん 個人	individual, private, personal	个人	개인
ちがいます 違います	be different	不一样	다릅니다
いけん 意見	opinion	意见	의견
りょこうがいしゃ 旅行会社	travel agency	旅行社	여행사
じぶんで 自分で	by oneself	自己	스스로
ビザ	visa	签证	비자
スケジュール	schedule	日程	스케줄
じゆうに 自由に	freely	自由地	자유로이
せつめい 説明	explanation	说明	설명

第18課 プラスアルファ ここは どこですか

しずかに 静かに	quietly	静	조용히
けいたいでんわ 携帯電話	cellular phone	手提电话	휴대폰
ぜったいに 絶対に	absolutely	绝对	절대로
きもちがいい 気持ちがいい	pleasant, agreeable	舒服	기분이 좋다
おんせん 温泉	hot spring, spa	温泉	온천
えいがかん 映画館	movie theater	电影院	영화관

第19課 本文 相撲

まえ	before	之前	(이)전
てんのう 天皇	Emperor of Japan	天皇	천황
さむらい 侍	Samurai, warrior	武士	무사
えどじだい 江戸時代	Edo period(1603-1868)	江戸时代 (1603-1868)	에도 시대(1603-1868)
プロ	professional	职业	프로(프로페셔널의 준말)
まいとし 毎年	every year	每年	매년, 해마다
りきし 力士	sumo wrestler	力士	씨름꾼
らくご 落語	traditional comic story	单口相声	만담
しゅじんこう 主人公	hero	主人公	주인공
ハワイ	Hawaii	夏威夷	하와이
モンゴル	Mongolia	蒙古	몽골
かちます 勝ちます	win	取胜	이깁니다

相撲の 決まり手

きまりて 決まり手	winning trick	(相扑) 决定胜负的一着	결정적인 수
アルゼンチン	Argentina	阿根廷	아르헨티나

第20課 本文 小説家の 一生

しょうせつか 小説家	novelist	小说家	소설가
いっしょう 一生	lifetime, one's whole life	一生	평생
うまれます 生まれます	be born	出生于	태어납니다
とうきょうだいがく 東京大学	Tokyo University	东京大学	동경대학
まつやま 松山	Matsuyama(city)	松山(市)	마쓰야마(시)
くまもと 熊本	Kumamoto(city)	熊本(市)	쿠마모토(시)
りゅうがくします 留学します	study abroad	留学	유학합니다
えいぶんがく 英文学	English literature	英国文学	영문학
しょうせつ 小説	novel	小说	소설
よく	often	经常	자주
なくなります	pass away	去世	돌아가십니다
亡くなります			
[-]さつ [-]札	[-yen] note	(~日元的) 钞票	(~엔)짜리 지폐
デザイン	design	设计	디자인

第20課 プラスアルファ 日本の 文学者

ぶんがくしゃ 文学者	writer	作家	작자
この1000ねん	this 1000 years	这一千年	지난 천년
この1000年			
こたえ 答え	answer	答案	대답, 해답
じだい 時代	period	时代	시대
ノーベルしょう	Nobel prize	诺贝尔奖	노벨상
ノーベル賞			
ちゅうがっこう 中学校	junior high school	中学	중학교
ひとたち 人们	people	人们	사람들
かんがえます 考えます	consider, think	想	생각합니다

第21課 本文 雨 降って、地 固まる

あめふって、じかたまる 雨降って、地固まる	After a storm comes a calm.	不打不成交	싸움 끝에 정이 붙는다
そうだん 相談	consultation	商量	상담
ごみ	garbage	垃圾	쓰레기
じぶん 自分	oneself	自己	자신
ただしい 正しい	correct, right	正确	옳다
なかなかおりします 仲直りします	make up after a quarrel	和好	화해합니다
アドバイス	advice	劝告	어드바이스
かいどう 回答	reply	回答	회답
ごめんね	I'm sorry.	对不起	미안해
こと	thing	事情	일, 것
けんか	quarrel	打架	다툼, 싸움
ふうふ 夫婦	married couple	夫妇	부부
いみ 意味	meaning	意思	의미
あい 愛	love	爱	사랑

第21課 プラスアルファ 結婚!!??

結婚アンケート

アンケート	questionnaire	民意调查	양케트
じぶん 自分	oneself	自己	자기
ひとり 一人	alone, by oneself	一个人	혼자
そのた その他	others	其他	기타
じゆう[な] 自由[な]	free	自由的	자유로운
ききます 聞きます	ask, inquire	问	물읍니다
あいて 相手	partner	(结婚的) 对象	상대
じょうけん 条件	condition	条件	조건
せいかく 性格	character, personality	性格	성격
ねんれい 年齢	age	年龄	연령
がくれき 学歴	educational back-ground	学历	학력

結婚は 大変？

けっこん たいへん であい 出会い	encounter	相逢	우연히 서로 만남
であいます 出会います	encounter	遇見、相逢	만남니다
しょうかい 紹介	introduction	介绍	소개
おみあい お見合い	formal meeting with a view to marriage	相看、相亲	맞선, 맞선 봄
へいきん 平均	average	平均	평균
けっこんしき 結婚式	wedding ceremony	结婚仪式	결혼식
ゆびわ 指輪	ring	戒指	반지
しんこんりょこう 新婚旅行	honey moon	新婚旅行	신혼여행
アパート	apartment	公寓	아파트
かぐ 家具	furniture	家具	가구
ひっこし 引越し	move (house)	搬家	이사
ふたり 二人	both	两个人	두 사람

第22課 本文 テレビ放送

ほうそう 放送	broadcasting	播放	방송
そのとき	at that time	那个时候	그 때
ほとんど	almost all	几乎	대부분
ふろや ふろ屋	public bath	浴池	목욕탕
きゅうりょう 給料	salary	工资	봉급
ふつうの 普通の	ordinary	一般的、普通的	보통
ひとたち 人们	people	人们	사람들
びっくりします	be surprised	吃惊	깜짝 놀랍니다
こうたいし 皇太子	Crown Prince	皇太子	황태자
けっこんしき 結婚式	wedding ceremony	结婚仪式	결혼식
オリンピック	Olympic Games	奥林匹克	올림픽
カラーテレビ	color TV	彩色电视 (机)	컬러 텔레비전
ばんぐみ 番組	program	节目	프로그램

第22課 プラスアルファ テレビ番組

チャンネル	channel	频道	채널
てんきよほう 天気予報	weather forecast	天气预报	일기 예보

第23課 本文 コーヒーを 飲むと

オランダ	Holland	荷兰	네덜란드
めいじじだい 明治時代	Meiji period(1868-1912)	明治时代 (1868-1912)	메이지 시대 (1868-1912)
ーはい (ーばい、ーばい) 一杯	ーglass or cup of (counter for full cups, glasses, etc.)	~杯 (数玻璃杯等的量词) ~잔	
ところで	by the way	不过	그런데
はたらき 働き	effect	作用	효능
トラック	truck	卡车	화물자동차
うんてんしゅ 運転手	driver	司机	운전사
けいさん 計算	calculation	计算	계산
まちがい	mistake	过错	틀림
リラックスします	relax	轻松	릴랙스합니다
また	also	还有、并且	그 위에 또, 또한

インスタントコーヒーは 日本人が 発明した!

インスタントコーヒー	instant coffee	速溶咖啡	인스턴트 커피
はつめいします 発明します	invent	发明	발명합니다
シカゴ	Chicago	芝加哥	시카고(아메리카)
ふんまつ 粉末	powder	粉末	분말, 가루
ばんぱく 万博	international expositi- tion, world fair	万国博览会	萬國 博覽會(만국 박람회)의 준말
だします 出します	exhibit	展出	내다, 제출·출품합니다
〜がいしゃ 〜会社	〜company	〜公司	〜회사
ほうほう 方法	method	方法	방법

第24課 本文 日本語で お願いします

きんじょ 近所	neighborhood	邻居	이웃
しつもんします 質問します	ask a question	提问	질문합니다
こたえます 答えます	answer	回答	대답합니다
いっしょうけんめい 一生懸命	with all one's effort	拼命地	열심히
だめ、だめ	No, no.	不行，不行	몰라, 몰라
こんどは 今度は	next	这回	다음에는
ライブラリー	library	图书馆	라이브러리, 도서관

第24課 プラスアルファ それ、英語?

ガソリン	gasoline, petrol	汽油	가솔린
------	------------------	----	-----

第25課 本文 将来は… しょうらい

しょうらい 将来	future	将来	장래
みつかります	be found	找到	찾습니다
見つけます			
じぶん 自分	oneself	自己	자기
けいけんします	experience	体验	경험합니다
経験します			
ほんとうは	actually	其实	사실은
ミュージシャン	musician	(流行歌曲的) 演奏家	(로큰롤) 음악가
あんていした 安定した	steady, stable	安定的	안정되다
しあわせ[な] 幸せ[な]	happy	幸福(的)	행복한
けんか	quarrel, fight	打架	다툼
げきだん 劇団	theatrical company	剧团	극단
えんげき 演劇	drama, theatrical performance	演劇	연극
こうかいします	regret	后悔	후회합니다
後悔します			
おや 親	parent	双亲	부모
くるしい 苦しい	needy, hard	苦	어렵다

第25課 プラスアルファ 若い 人の 考え方 わか ひと かんが かんた

じんせい 人生	life	人生	인생
もくてき 目的	purpose	目的	목적
しゃかい 社会	society	社会	사회
ちい 地位	position, status	地位	지위
(~につきます)	(occupy a position)	(就~)	(~에 앉다)
スウェーデン	Sweden	瑞典	스웨덴
せいこうします	succeed	成功	성공합니다
成功します			
どりよく 努力	effort	努力	노력
さいのう 才能	ability, talent	才能	재능
うん 運	luck	运气	운
がくれき 學歷	educational back-ground	学历	학력
いえがら 家柄	social status of a family	门第	문벌
(~に) したがいます	obey	服从	따릅니다, 좇습니다
従います			
どちらかといえば A	A rather than ~	二者选一的话	어느 쪽인가 하면 A
どちらかと言えば A			
ちがいます 違います	be different	不一样	웁지 않습니다

解答

かいとう

ページ

3 ウォーミングアップ1 お国はどちらですか

1. ⑦ 2. ① 3. ⑧ 4. ⑤

4 ウォーミングアップ2 ジュースをお願いします

1. 1,050 2. 950 3. 1,500

5 ウォーミングアップ3 こうべまでいくらですか

1. 540 2. 780 3. 890

6 ウォーミングアップ4 いつ行きますか

木曜日のよる7:00~9:00と日曜日の9:00~12:00

7 ウォーミングアップ5 何時の飛行機で?

1. 7時25分 2. 18時5分 19時15分 20時5分

8 第6課 本文 お花見

I ①土曜日 ②お花見 ③(午前)7時30分 ④2,500円 ⑤飲み物

10 第7課 本文 もらいました・あげました

I A ② B ② C ① D ④ E ⑤

12 第8課 本文 町の生活・山の生活

I 1) ① 2) ② 3) ② 4) ②

14 第9課 本文 日本が好きです

I 1. 1) ○ 2) ○ 3) × 4) ×

2. 1) とても便利ですから。

2) 毎日奥さんのおいしい料理を食べますから。

16 第10課 本文 美術館

I A. 4 B. 5 C. 3 D. 2 E. -

18 第11課 本文 高校生3,958人に聞きました

I 1. 1) 48 2) 3時間ぐらい

2. 1) ○ 2) ○ 3) ×

20 第11課 プラスアルファ 何人? 何台?

1. ② 2. ② 3. ② 4. ② 5. ② 6. ③ 7. ① 8. ②

22 第12課 本文 沖縄旅行
おきなわりょこう

I 1) ○ 2) × 3) ○ 4) × 5) ○

24 第12課 プラスアルファ クイズ 世界と日本
せかい にほん

1. ○ 2. × 3. × 4. ○ 5. ○ 6. × 7. ○

8. 北海道(のほうが大きいです。) 9. 琵琶湖(です。)
ほっかいどう おお びわこ

10. ソウル(のほうが近いです。) 11. 奈良(のほうが古いです。)
ちか なら ふる

12. 横浜(のほうが多いです。) 13. ① 14. ③ 15. ②
よこはま おお

26 第13課 本文 宝くじ
たから

I 1 (E) → 2 (A) → 3 (D) → 4 (C) → 5 (F) → 6 (B)

28 第14課 本文 ビデオレター

I 1) 洋子さんに送りました。
ようこ おく

2) 橋の上で弾いています。
はし うえ ひ

3) 熱かったですが、とてもおいしかったです。
あつ

4) 犬と散歩しています。
いぬ さんぽ

5) 大阪城を見に行きます。
おおさかじょう み い

30 第15課 本文 「頑張るタイム」
がんば

I 1) × 2) ○ 3) ○ 4) × 5) ○ 6) ×

32 第15課 プラスアルファ みんなの伝言板
でんごんぼん

1 たかはしさん 2 山本さん
やまもと

34 第16課 本文 想像の動物
そうそう どうぶつ

I 人魚(4) ケンタウロス(5) スフィンクス(一) 河童(2) 天狗(3)
にんぎょ かっぱ てんぐ

36 第17課 本文 江戸時代
えど じだい

I 1) × 2) × 3) ○ 4) × 5) ×

38 第18課 本文 団体旅行? 個人旅行?
だんたいりょこう こじんりょこう

I 1) B 2) A 3) A 4) B 5) A

40 第18課 プラスアルファ ここはどこですか

A ⑥ B ② C ④ D ③

42 第19課 本文 相撲
すもう

I 1) 1,300年ぐらいまえから 2) 800年ぐらいまえ 3) 6回
ねん ねん かい

4) はい、できます。

44 第20課 本文 小説家の一生

しょうせつ か いっしょう

- I ①夏目漱石 ②我輩は猫である ③教えて ④イギリス ⑤教師

⑥亡くなりました

46 第20課 プラスアルファ 日本の文学者

にほん ぶんがくしゃ

- 1 夏目漱石 2 紫式部 9 川端康成

なつめ そうせき

むらさきしきぶ

かわばたやすなり

48 第21課 本文 雨降って地固まる

あめ ふ じ かた

- I 1) ③ 2) ③ 3) ②

52 第22課 本文 テレビ放送

ほうそう

- I 1. ①836 ②皇太子の結婚式 ③200万 ④(東京)オリンピック

こうたいし けっこんしき

まん

とうきょう

2. 1) × 2) ○ 3) ○

54 第22課 プラスアルファ テレビ番組

ばんぐみ

A. 2 (チャンネル), 8:45 B. 4 (チャンネル), 7:00

C. 2 (チャンネル), 11:00

56 第23課 本文 コーヒーを飲むと

の

- I 1. 1) × 2) × 3) ×

2. 元気になります。頭の働きがよくなります。

げんき

あたま

はたら

リラックスすることができます。体が温かくなります。

からだ あたた

58 第24課 本文 日本語でお願いします

にほんご

ねが

- I 1. 1) × 2) × 3) ○ 4) ×

2. ②

60 第24課 プラスアルファ それ、英語?

えいご

1. D 2. F 3. E 4. B 5. A 6. C

62 第25課 本文 将来は...

しょうらい

- I 1. 1) ①, ② 2) ② 3) ②

2. 1) 大学で勉強したいことが見つかりませんでしたから、大学へ行って

だいがく べんきょう

み

だいがく い

も、意味がないと思いました。

いみ

おも

2) 両親が大学を出なければならないと言いました。川田君もそう思い

りょうしん だいがく

で

い

かわ だくん

おも

ましたから。

3) 佐藤君と両親の意見が違いましたから。

さとうくん

りょうしん

いけん

ちが

64 第25課 プラスアルファ 若い人の考え方

わか

ひと

かんが

かた

1. 日本 2. フィリピン 3. スウェーデン

にほん

教師用ガイド

本書は初級前期の学習者を対象にした読解教材です。学習項目は「みんなの日本語初級Ⅰ」に準拠しています。「みんなの日本語初級Ⅰ」以外の教科書をお使いの場合は学習項目一覧の文型を参考に適当なものを選んでください。

I 作成方針

日本語学習における読解はややもすれば問題を解くための練習が中心のものになりがちです。そのため学習者は長い文章を詳しく読み取る作業を課され、読むことが苦痛になる場合もあります。本書は、初級前期の学習者が「読む」ことをおもしろいと感じ、楽しみながら読む技術を身につけられることを目指して、以下の点に配慮しました。

1. さまざまな内容、形式の読み物で構成する。

学習者の興味、関心は人によって違いますが、いろいろな学習者が楽しんで読めるように内容、形式ともにできるだけバラエティーに富んだものにしました。

2. 本文の長さは1ページ程度(600字程度)に収める。

課によって多少の違いはありますが、原則として、文章は初級前期の学習者に適当と思われる長さにしました。課が進むに従って短いものから長いものに徐々に移っていくようにしてあります。

3. 文法項目は既習のものだけにする。

習っていない文法項目が出てくると、それにひっかかってしまい、読む作業が中断してしまうことがあります。全体を読み通すということを第一に考え、文法項目を既習の範囲に制限してあります。

4. 新出語彙はできるだけ少なくする。

知らない語彙が多いと読む意欲をそいでしまいます。「みんなの日本語初級Ⅰ」の該当課までで習っていない語彙は各課とも10～20程度とし、学習者の便をはかって5か国語訳をつけました。

5. 問題は内容のポイントが読み取れているかどうかを問うものにする。

初級の前期ということで、精読を要求するよりは内容のポイントをとらえる練習を数多く継続的にを行い、読みに慣れることを目指しました。

6. 振りがなは漢字の下に振る。

日本語を読む際に漢字学習は不可欠のものです。初級前期の段階では漢字学習の進度に差があります。この点に配慮して漢字にはすべて振りがなを振ってありますが、漢字の下に振ってありますので、漢字学習が進んでいる学習者には振りがなを隠して読ませることが可能です。

II 構成と特徴

「ウォーミングアップ」「本文」「プラスアルファ」があります。

1. ウォーミングアップ

読むことに慣れるためのページです。メニューや時刻表あるいは短い文などから値段、曜日、時間、名前などの必要な情報を探させます。

2. 本文

トピックや形式がさまざまな読み物で構成されています。問題にはⅠとⅡがあり、問題Ⅰは内容がどのくらい理解できているかを確認するものです。問題Ⅱは、読んだ内容に関連した教室活動を行うためのタスクです。単に読んで解答して終わりというのではなく、学習者の能動的な言語活動を促すのがこのタスクの目的です。本文の内容に関連した資料が載っている課もありますので、タスクに活用してください。

3. プラスアルファ

課によっては「プラスアルファ」のページを設けてあります。これはクイズ、アンケートなどの形式が中心で、読んで楽しむためのページです。時間的に余裕がある場合や、早く本文が読めてしまった学習者がいた場合などに読ませるとよいでしょう。また、教室活動を行う際の話題としても利用してください。

Ⅲ 使い方

第6課から25課までの本文とプラスアルファの使い方を以下の点について簡単に説明します。

ねらい : 学習者が読んで何をするか、何がわかればいいかなどについて

読むまえに : 指導するまえにしておいたほうがいい準備、読解に入るまえに導入として行ったほうがいいことについて

読んでから : 読解が終わったあとで、どのように内容を発展、応用させるかの例について

以上が、授業を楽しく、おもしろいものにするヒントになれば幸いです。なお、読解は学習者のレベルによってかかる時間が異なりますので、各課の読解に特に標準的な所要時間を設けていません。学習者に応じて、適当な時間をとって本書を活用してくださるようお願いいたします。

第6課 本文 お花見 [花見のお知らせ]

ねらい

- ・掲示されたお知らせを読み、その内容を伝える。
- ・いつ、どこで、何をするか、などの必要な情報をとらえ、伝えることができる。

読むまえに

- ・「お花見」について、学習者がどのくらい知っているか聞いてみる。
- ・桜や花見の写真などを準備するとよい。
- ・留学生や外国人向けに書かれた簡単な内容のバザーや交流パーティーなどのお知らせのプリントも準備しておくとうい。

読んでから

- ・準備したお知らせや案内を見て、何が、いつ、どこであるかなどの情報をおおまかにつかませてみる。
- ・ハイキングや運動会、バザーなどのイベントのお知らせを作らせてみる。

留意点

- ・駅名や電鉄名になじみがない場合は、身近な場所名に書き換えて読ませる。

第7課 本文 もらいました・あげました [物のやりとりについての叙述文]

ねらい

- ・主人公が来日時にだれから何をもらい、帰国時にだれに何をあげたかが読み取れる。
- ・あげもらいの表現が理解できる。

読む前に

- ・来日前や来日後に、物をあげたり、もらったりした経験があるかどうか聞いてみる。

読んでから

- ・「読むまえに」で確認したことがらを、テキストの絵を参考に図をかかせ、発表させる。

第8課 本文 町の生活・山の生活 [対照的な生活をしている2人の手紙]

ねらい

- ・簡単な手紙を読んで、町と山の生活の違いを知る。
- ・形容詞を使って述べられた感想や意見が読み取れる。

読むまえに

- ・日本語の勉強、食べ物、今の生活などについて聞いてみる。

読んでから

- ・学習者間で日本での生活について短い手紙を交換し、皆の前で読む。
- ・よくできるクラスでは、町の生活派、山の生活派の2つのグループに分け、簡単な意見を言わせる。

第9課 本文 日本が好きです [日本に住んでいる外国人へのインタビュー記事]

ねらい

- ・インタビュー形式で書かれた文を読んで、ある外国人の日本での生活を知る。
- ・好き嫌いやその理由、また感想が読み取れる。

読むまえに

- ・インタビューの文であることを確認しておく。
- ・畳やこたつなど日本的な生活様式を伝える絵や写真を準備しておくといよい。

読んでから

- ・日本の生活について、好きなこと（もの）、嫌いなこと（もの）を話させる。
また、学習者どうして、好きな（嫌いな）理由を聞いたり、話したりさせる。
- ・インタビューの項目を自分で考えて、他の学習者にインタビューさせる。

第10課 本文 美術館 [いろいろな絵についての描写文]

ねらい

- ・絵を見て物や人の位置関係を描写してみる。文から読み取った構図と合う絵を選ぶ。
- ・物や人の存在と位置を描写する文が読める。

読むまえに

- ・どんな画家を知っているか、どんな絵（人、自然、静物）が好きか質問する。日ごろよく目にし、親しんでいる絵または写真を準備しておくといよい。

読んでから

- ・学習者の1人に準備した絵を見せ、存在文、位置詞に注意しながら描写させる。ほかの学習者はそれを聞いて絵をかく。

留意点

- ・絵や写真の中の物の位置関係を描写する場合、「右」と「左」については向かって「右」、向かって「左」であることに注意する。

第11課 本文 高校生3,958人に聞きました [日本の高校生の生活についての調査結果のグラフ]

ねらい

- ・グラフを見て、日本の高校生の生活実態を知る。
- ・グラフの数字や、グラフの示す傾向が読み取れる。

読むまえに

- ・円グラフの見方を説明しておく。

読んでから

- ・学習者の現在の生活について話させる。自分の国の高校生の生活について説明させる。
- ・本文の項目について、友達にインタビューしたり、アンケートをとったりする。

留意点

- ・「みんなの日本語初級Ⅰ」の11課では「(期間)に(回数)」しか学習していないが、この課には「(期間)に一冊／一何時間」が出てくるので説明する。

第11課 プラスアルファ 何人？ 何台？ [助数詞を使ったクイズ]

- ・クイズを楽しみながら、世界の国の数、ことばの数、人口などについて知識を増やす。
- ・一人で解答してもいいし、クラス全体で意見を交換しながら解答しても楽しい。

第12課 本文 沖縄旅行 [旅行の感想文]

ねらい

- ・沖縄旅行について書かれた文を読み、沖縄がどんな所か、簡単に知る。
- ・感想文を読んで、何をしたか、どう感じたかが読み取れる。

読む前に

- ・沖縄がどこにあるか、どんな町があるかなど、地図を使って確認しておく。
- ・旅行のガイドブックやパンフレットなどを準備しておくといよい。

読んでから

- ・沖縄についての質問（行き方、名所、食べ物、お土産など）が出たら、準備した資料を元に教師が情報を与える。
- ・日本での旅行体験があれば、それについて、話させたり、書かせたりする。
- ・自国で行ったことがある観光地などを、自分の体験を織り交ぜ、発表させる。

第12課 プラスアルファ クイズ 世界と日本 [比較文を使ったクイズ]

- ・比較文で書かれた質問を読んで、世界と日本の、主に地理についてのクイズに答える。
- ・質問の項目について教師が補足説明したり、項目を話題にして話を発展させてもよい。

第13課 本文 宝くじ [宝くじに当たった夢の話]

ねらい

- ・書かれているできごとに合う場面の絵を選ぶ。
- ・順序を追って、出来事を理解することができる。

読むまえに

- ・宝くじについて質問してみる。
- ・日本の宝くじについての知識を与える。宝くじの実物を準備しておくもよい。

読んでから

- ・「3億円で」を参考にしながら、大金を手に入れたら、何が欲しいか、何がやりたいかをその理由も合わせて発表させる。
- ・それぞれの国の宝くじについて知っていることを話させる。

第14課 本文 ビデオレター [実況中継スタイルの大阪名所案内]

ねらい

- ・ビデオレターの内容を絵や写真を見ながら理解する。
- ・「だれが」「どこで」「何を」などの文のポイントとなる情報がとらえられる。

読むまえに

- ・大阪についてどんなことを知っているか聞いてみる。
- ・大阪の繁華街や名所へ行ったことがある学習者がいたら、何をしたか、どんな印象だったか聞いてみる。
- ・大阪観光のパンフレットなどを準備しておく。

読んでから

- ・自治体の広報課などにはその町の紹介ビデオが準備されているところもあり、また世界の名所の観光案内ビデオなども出ているので、それらを利用して実況中継をさせるのもおもしろい。なければ写真や絵を利用する。

留意点

- ・「みんなの日本語初級Ⅰ」の14課では「～は～ています」だが、この課では「～が～ています」が出てくる。この「が」は「みんなの日本語」の23課で扱っている。「みんなの日本語初級Ⅰ 翻訳・文法解説」p. 149の4を参照。

第15課 本文 「頑張るタイム」 [ある会社のユニークな規則の紹介]

ねらい

- ・ある会社のユニークな発想から生まれた試みとその成果について書かれた文を読む。
- ・してもいいこととしてはいけないことが読み取れる。

読むまえに

- ・おもしろい会社や変わった会社を知っているかどうか聞く。

読んでから

- ・自分が会社や学校を作るとすれば、どんな新しいことを試みるか考えさせる。
- ・自分の会社や学校の規則で要るもの、要らないものについて意見を言わせる。

第15課 プラスアルファ みんなの伝言板 [伝言板]

- ・いろいろなお知らせの中から自分に必要な情報を選び出す。
- ・お知らせを作る場合に、どんな情報が必要か話させる。

第16課 本文 想像上の動物 [民間に伝承される想像上の動物の描写文]

ねらい

- ・文から読み取った内容に合う絵を選ぶ。

- ・生物の形状、特徴を描写する文が読める。

読むまえに

- ・実在・想像を問わず、特徴のある動物の絵・写真を準備し、知っているかどうか聞く。

読んでから

- ・各国の想像上の動物を絵にかいて紹介させる。まず口頭で発表させ、それを聞いた人が絵にかいてみるのも楽しい。

留意点

- ・1つのやり方として、まず右のページを見せないで、左のページを読んで絵をかかせ、右ページの絵にどのくらい近いものがかけたか比べてみるのもおもしろい。

第17課 本文 江戸時代 [江戸時代のいろいろな決まりについての説明文]

ねらい

- ・江戸時代にどんな規則、義務があったかについての説明文を読む。
- ・してはいけないこと、しなければならないことが読み取れる。

読むまえに

- ・本文の下の方の年表で江戸時代はいつごろか確認しておく。
- ・江戸時代の風俗、町並み、家並み、文化などがわかる絵や写真を集めておくといよい。

読んでから

- ・資料のページで江戸時代について教師が説明し、同時代の学習者の国について考えさせる。

第18課 本文 個人旅行？ 団体旅行？ [旅行方法の長所、短所の比較]

ねらい

- ・箇条書きの文を読む。
- ・2つの方法の長所、短所を読み取ることができる。

読むまえに

- ・今まで経験した旅行について聞いてみる。
- ・実際の旅行パンフレットを何種類か用意しておくといよい。

読んでから

- ・自分はどちらの旅行方法を選択するか、理由をあげて、話し合わせる。
- ・他のトピック（例：ふとんとベッド、町と田舎の暮らしなど）でも可能、不可能をとりあげ、長所、短所を比較させる。クラスであれば、2つのグループに分けて、ディベートさせる。

留意点

- ・「旅行会社の人がします」の「が」については「みんなの日本語初級Ⅰ」第24課で扱っている。「みんなの日本語初級Ⅰ 翻訳・文法解説」p. 155の3を参照。

第18課 プラスアルファ ここはどこですか [説明文を読んで、場所を当てるクイズ]

- ・説明文を読んで、その説明に合う場所を選ぶ。
- ・いくつかの文に共通の語彙に惑わされず、その場所が指定するキーワードをうまくつかませる。
- ・学習者の国でもその場所が同じような状況かどうかについて話し合う。
- ・テキストの文を参考に、場所についての説明文を作らせ、お互いに当てさせる。

第19課 相撲 [相撲の歴史と現状についての簡単な説明文]

ねらい

- ・相撲の歴史について書かれた説明文を読む。
- ・物事の変化、成り行きが読み取れる。

読むまえに

- ・学習者がどのくらい相撲のことを知っているか、確認しておく。見たことがない学習者がいる場合は写真やビデオなどで紹介するとよい。
- ・日本の歴史区分については17課「江戸時代」の資料の年表を参照しておく。

読んでから

- ・相撲に対する興味、好感度、知っている力士などについて話す。あるいは、それらに関する簡単なアンケートを準備して、答えさせてもよい。
- ・自国にある相撲に似たスポーツや歴史の古いスポーツを紹介させる。
- ・資料を参考に、相撲のビデオなどを利用して、相撲のルール、決まり手などを知る。

留意点

- ・「小さい力士が大きい力士に勝ちます」の「か」は、第24課で扱っている。「みんなの日本語初級 I 翻訳・文法解説」p. 155の3を参照。この文全体が新しい情報を与える文なので、主語は「は」ではなく「か」で提示されている。
- ・落語や歌舞伎は語彙訳だけではわからない場合があるので、写真やビデオがあれば準備しておくとうい。

第20課 本文 小説家の一生 [夏目漱石の年譜]

ねらい

- ・日本の代表的な小説家夏目漱石の経歴、及び千円札のデザインの人物が夏目漱石であることを年譜から読み取る。
- ・年譜のスタイルで書かれた普通体の文が読める。普通体の文を丁寧体の記述文に変える。

読むまえに

- ・日本の小説家で知っている人がいるかどうか、読んだ作品があるかどうか聞く。
- ・日本の紙幣を準備し、それぞれの人物がだれであるかを紹介する。

読んでから

- ・それぞれの国の紙幣または硬貨を持って来させ、デザインや描かれている人物について話させる。
- ・学習者の国の有名な人物の資料を用意させ、その経歴を年譜スタイルで書かせてもよい。

第20課 プラスアルファ 日本の文学者 [人気投票の結果及び夏目漱石の著書紹介]

- ・日本の文学者人気投票の結果についての文を読み、順位表を完成させる。
- ・夏目漱石の作品を紹介する。

留意点

- ・「1番は夏目漱石で、2番は紫式部でした」の「で」が、主語が違う2文を接続することについては、「みんなの日本語初級 I 翻訳・文法解説」p. 106の3を参照。

第21課 本文 雨降って、地固まる [夫婦げんかの相談のコラム記事]

ねらい

- ・相談するときの表現、アドバイスを与えるときの表現などに注意しながら相談者と回答者からなる身の上相談というスタイルの文を読む。
- ・げんかの原因と経過、仲直りするためのアドバイスの内容が読み取れる。

読むまえに

- ・困ったときにどうするか、だれに相談するか聞いてみる。
- ・新聞の身の上相談欄などを見せて、学習者の国にも同じようなものがあるかどうか聞く。

読んでから

- ・自分が回答者だったら、どんなアドバイスをするか、学習者に考えさせる。
- ・無記名で悩みを書かせて、それを教師が読み上げ、皆に回答させる。

留意点

- ・「みんなの日本語初級 I」の23課では「～と思います」を学習しているが、この課には「～と思っています」が出てくる。この「～ています」は15課の「～ています」と同じものである。「みんなの日本語初級 I 翻訳・文法解説」p. 100の3を参照。

第21課 プラスアルファ 結婚!!?? [結婚アンケートと結婚に関するデータ]

- ・アンケートに答える。またクラスのほかの人の回答と自分のを比べてみる。
- ・テキストにある項目を参考に、クラス全体で結婚について話したり、意見を言わせたりする。

第22課 本文 テレビ放送 [日本のテレビ放送の歴史についての説明文]

ねらい

- ・テレビの登場に際してのエピソードやテレビが普及した時代的な背景について書かれた説明文を読む。
- ・物事の推移を順にとらえ、年表に必要なデータが取り出せる。

読むまえに

- ・テレビがいつごろできたか、だれが作ったかなど、テレビに関する質問をしてみる。
- ・古いテレビの写真、天皇の皇太子時代の結婚式、東京オリンピックの写真などがあると参考になる。

読んでから

- ・テレビに関して、見る時間帯、好きな番組、テレビの将来などについて話し合う。
- ・テレビと新聞、本などの活字媒体の違い、長所と短所などについて、簡単なディベートをさせる。

留意点

- ・「みんなの日本語初級Ⅰ」Ⅱ課では「(期間)に(回数)」しか学習していないが、ここでは「1日に4時間」の使い方が出てくる。この「に」の使い方はⅡ課の「に」と同じものである。

第22課 プラスアルファ テレビ番組 [新聞の番組欄]

- ・新聞の番組欄を見て、見たい番組を探す。
- ・あらかじめニュースや天気予報のマークを探させるとよい。

第23課 コーヒーを飲むと [コーヒーの効用についての説明文]

ねらい

- ・説明文を読んで、身近な飲み物であるコーヒーの効用を知る。
- ・「ところで」「まず」「次に」「また」などの接続詞から、文の構成をつかみ、段落の展開を予測しながら読める。

読むまえに

- ・体にいい飲み物や食べ物について聞いてみる。

読んでから

- ・どんなときにコーヒーを飲むか、自分の経験と本文に書かれている内容とが合っているかどうか話させる。
- ・学習者の国で飲まれている健康にいい飲み物について話し、その効用を説明させる。
- ・コーヒーにまつわる一つのエピソードとして囲みの文を速読させる。

第24課 本文 日本語をお願いします [英語話者ではない外国人の経験談]

ねらい

- ・日本人とのコミュニケーションに関する経験談を読んで、何があったか、食い違いのおかしさ、筆者の気持ちなどを読み取る。
- ・だれからだれにどんな行為がなされたかが理解できる。

読むまえに

- ・日本で親切にされた経験があるか、あればどんな経験か聞く。
- ・日本人とのコミュニケーションで何か困った問題はないか、聞いてみる。

読んでから

- ・主人公と似たような経験、あるいはほかの経験を話させる。
- ・主人公の日本人への注文について、賛成かどうか話し合わせる。

第24課 プラスアルファ それ、英語? [和製英語の意味]

- ・文脈からかたかな語の意味を類推し、正しい絵を選ぶ。
- ・よく使われる和製英語を教師が提示して意味を考えさせたり、学習者がよく目や耳にするかたかな語を挙げさせたりする。
- ・雑誌や新聞の広告などから、かたかな語を探させ意味を考えさせるのもおもしろい。

第25課 将来は… [生き方についての3人の若者の意見文]

ねらい

- ・3人の若者のそれぞれの将来の計画を読む。
- ・それぞれの考えや意見の違いを読み取ることができる。

読むまえに

- ・将来の計画について簡単に聞いてみる。

読んでから

- ・3人の若者の生き方についてどう思うか話し合わせる。
- ・自分が親だったら、どうするか考えさせる。

留意点

- ・「幸せになることはできない」で「が」の代わりに「は」が使われている。好悪や可能の対象は「が」で示されるが、話題として取りたてる場合には「が」の代わりに「は」を用いる。「みんなの日本語初級Ⅱ 翻訳・文法解説」 p. 9の4を参照。

第25課 プラスアルファ 若い人の考え方 [各国の青年の意識調査結果のデータ]

- ・それぞれのデータから質問の答えを読み取る。
- ・データからわかる内容について感想を言わせる。
- ・自分だったら、どんな答えを選ぶか考えさせる。
- ・資料の項目についてクラスの人にアンケートをして、結果をまとめさせる。